

Annex 1

**COMMUNICATION**



(<sup>1</sup>)

concerning (<sup>2</sup>):

**APPROVAL GRANTED**  
**APPROVAL EXTENDED**  
**APPROVAL REFUSED**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No 55

<b>Approval No</b>	E50 55 R - 01 0018
<b>Extension No</b>	---
<b>1. Trade name or mark of the device or component:</b>	UMBRA GANCI - UR - TS - GIARA
<b>2. Manufacturer's name for the type of device or component:</b>	UMBRA RIMORCHI s.r.l
<b>3. Manufacturer's name and address:</b>	UMBRA RIMORCHI s.r.l Via C. Pizzoni 37/39, S. SISTO (PG) - ITALY
<b>4. If applicable, name and address of the manufacturer's representative:</b>	N/A
<b>5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:</b>	N/A
<b>6. Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:</b>	UMBRA RIMORCHI s.r.l Via C. Pizzoni 37/39, S. SISTO (PG) - ITALY
<b>7. Submitted for approval on:</b>	16.11.2015
<b>8. Technical service responsible for conducting approval tests:</b>	Vehicle Technical Service Ltd. - Valletta (MALTA)

Approval No: E50 55 R - 01 0018

Extension No. ----

9. Brief description: See Information document 31105.D

9.1. Type and class of device or component: Type 31105  
Class F

9.2. Characteristic values:

9.2.1. Primary values:

D	8.8	kN
D <sub>c</sub>	N/A	kN
S	90	kg
U	N/A	tonnes
V	N/A	kN

Alternative values:

D	N/A	kN
D <sub>c</sub>	N/A	kN
S	N/A	kg
U	N/A	tonnes
V	N/A	kN

9.3. For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: N/A kg

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axels: N/A

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: N/A kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: N/A kg

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools, and spare wheel (if supplied) but not including driver: N/A kg


Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: N/A

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: See document Cod. 31105.D 22/12/2015, provided by the manufacturer.

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: See document Cod. 31105.D 22/12/2015, provided by the manufacturer.

Approval No: E50 55 R - 01 0018

Extension No. ----

12. Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4 N/A
13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with particular hook type. N/A
14. Date of test report: 27/01/2016
15. Number of test report: J0425URM24AA
16. Approval mark position: a sheet of metal on the electric socket support, near the coupling point
17. Reason(s) for extension of approval: N/A
18. Approval granted/extended/refused/withdrawn <sup>(2)</sup>: Granted
19. Place: Blata I-Bajda
20. Date: 5.2.2016
21. Signature: For Technical Regulations Division  
  
\_\_\_\_\_  
(Director General)  
Mr. Edward Xuereb
22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.  
\_\_\_\_\_

---

(<sup>1</sup>) Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused or withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

(<sup>2</sup>) Strike out what does not apply.



**Report number: J0425URM24AA**

Date of issue	27/01/2016
Page	1 of 1
File	J0425URM24AA

**V.T.S.**

Vehicle Technical Service Ltd.

18/2, South Street

Valletta

MALTA

Web site: www.vtsmalta.com

This test report cannot be partially reproduced, without the prior written permission by the Laboratory.

**TEST DETAILS**

Subject:  
ECE Regulation:

ECE Type-approval  
55R01

V.T.S. representative:  
Location of test:

Giulio Romano  
UMBRA RIMORCHI S.r.l.  
Via C. Pizzoni, 37/39  
S. Sisto (PG), Italy  
02/12/2015 to 07/12/2015

Date of test:

**MANUFACTURER'S DETAILS**

Manufacturer's name:  
Manufacturer's address:

UMBRA RIMORCHI S.r.l.  
Via C. Pizzoni, 37/39  
S. Sisto (PG), Italy

Type:  
Class of device:


31105  
F


**CONCLUSION**

The tests and inspections carried out have shown the compliance of the type described in this report and attached annexes with the directive and with the regulation mentioned above.  
The mechanical coupling devices is conformed to the standard.

**LIST OF ANNEX**

Annex	Description	Pages
A	Reasons for extensions	---
B	Test results	3

	<b>ANNEX B TEST RESULTS</b>		Date	27/01/2016
			Page	1 of 3
			File	J0425URM24AA
<b>V.T.S.</b> Vehicle Technical Service Ltd. 18/2, South Street Valletta MALTA  Web site: www.vtsmalta.com  This test report cannot be partially reproduced, without the prior written permission by the Laboratory.	0. General information  0.1. Make (trade name of the manufacturer):  0.2. Type:  commercial description(s):  0.3. Location of that marking:  0.4. Name and address of the manufacturer:  0.5. Name and address of authorized representative, if any:  0.6. Information folder - number - date of issue  1. Tested vehicle(s) / object(s)  1.1. Location and date of test:  1.1.1. Location:  1.1.2. Date:  1.2. Description:  1.2.1. vehicle/object:  1.2.2. Variant/version:  1.2.3. Identification number:		UMBRA GANCI, UR, TS, GIARA  31105  See the information folder 31105.D  a sheet of metal on the electric socket support, near the coupling point  UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzoni, 37/39 S. Sisto (PG), Italy  NA  31105.D 22.12.2015  S.SISTO (PG) - ITALY 02/12/2015 to 07/12/2015  object  matched with the F type of coupling ball (see the information folder)  See the checklist attached	

	<b>ANNEX B TEST RESULTS</b>				Date		27/01/2016
					Page		2 of 3
					File	J0425URM24AA	
<b>V.T.S.</b>  Vehicle Technical Service Ltd. 18/2, South Street Valletta MALTA  Web site:www.vtsmalta.com  This test report cannot be partially reproduced, without the prior written permission by the Laboratory.	1.3.	Remark:	all versions of the device type as stated in the information document, are respectively covered by the tested objects.				
	2.	Test record					
	2.1.	Test results:	the device type has been tested according with the requirements for couplings of class F.  For the test results, references is made to the V.T.S. Check list.  The test was performed according to the V.T.S. procedure QTSPSQTWI.				
	2.2.	Class of the coupling device:	F				
	2.3.	Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:	See document Cod. 31105.D 22/12/2015, provided by the manufacturer.				
	2.4.	Information on the fitting of any special reinforcing brakets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:	See document Cod. 31105.D 22/12/2015, provided by the manufacturer.				
	2.5.	Characteristic values:					
	2.5.1.	Primary values:	D	8,8	kN		
			D <sub>c</sub>	N/A	kN		
			S	90	kg		
		U	N/A	tonnes			
		V	N/A	kN			
2.5.2.	Alternative values:	D	N/A	kN			
		D <sub>c</sub>	N/A	kN			
		S	N/A	kg			
		U	N/A	tonnes			
		V	N/A	kN			

	<p align="center"><b>ANNEX B TEST RESULTS</b></p>									
			Date 27/01/2016							
			Page 3 of 3							
			File J0425URM24AA							
<p><b>V.T.S.</b>          Vehicle Technical Service Ltd.          18/2, South Street          Valletta          MALTA</p> <p>Web site:www.vtsmalta.com</p> <p>This test report cannot be partially reproduced, without the prior written permission by the Laboratory.</p>	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="400 394 922 427">3.</td> <td data-bbox="507 394 922 427">List of appendices</td> <td data-bbox="927 394 1433 427">N/A</td> </tr> <tr> <td data-bbox="400 461 922 495">4.</td> <td data-bbox="507 461 922 495">Statement of conformity</td> <td data-bbox="927 461 1433 551">the above mentioned information folder and the object type described in that comply with the requirements mentioned on page 1.</td> </tr> </table> <p>N.B.          The results recorded in this report concern exclusively this tested sample.</p> <p>Date: 27/01/2016</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">               VTS Technical Engineer              (Giulio ROMANO)           </div> <div style="text-align: center;">             Signature                VTS Technical Manager              (Matthew MANGION)           </div> </div>				3.	List of appendices	N/A	4.	Statement of conformity	the above mentioned information folder and the object type described in that comply with the requirements mentioned on page 1.
3.	List of appendices	N/A								
4.	Statement of conformity	the above mentioned information folder and the object type described in that comply with the requirements mentioned on page 1.								



# SCHEDA INFORMATIVA n° 31105.D

## Regolamento UN/ECE 55.01

concernente l'omologazione UN/ECE per componenti di dispositivi di aggancio meccanico di insiemi di veicoli

### 0. DATI GENERALI

- 0.1. Marca : **UMBRA GANCI, UR, TS, GIARA**
- 0.2. Tipo e denominazione commerciale del dispositivo di aggancio: **31105**
- 0.3. Tipo e denominazione commerciale del veicolo su cui è possibile installare il dispositivo di aggancio:

**RENAULT JM ???? , JM???? ? , JZ ???? , BM ???? , CM ???? , JZ ???? , JZ ???? ?????? , BA???? , DZ???? (SCENIC e GRAND SCENIC II '03-'09, SCENIC e GRAND SCENIC III '09+, MEGANE II '02-'08, MEGANE III '08+)**


- 0.5. Nome e indirizzo del costruttore: **UMBRA RIMORCHI s.r.l.**  
**Via C.Pizzoni 37/39**  
**S.SISTO – PERUGIA**
- 0.7. Posizione e modo di fissaggio del marchio di omologazione CEE : **targhetta rivettata su supporto presa di corrente situato in prossimità del gancio a sfera**
- 0.8. Indirizzo dello Stabilimento di assemblaggio : **UMBRA RIMORCHI s.r.l.**  
**Via C.Pizzoni 37/39**  
**S.SISTO - PERUGIA**

### 1. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRAINANTI, RIMORCHI E SEMIRIMORCHI

- 1.1. Documentazione tecnica allegata : **Descrizione costruttiva**  
**Disegni costruttivi :**  
- complessivo **dis.n° 31105.A**  
- particolari costr. **dis.n° 31105.B**
- 1.2. Classe e tipo di attacco : **F**
- 1.3. Valore massimo D : **8,8 kN**
- 1.4. Carico verticale massimo S sul punto di attacco **90 kg.**
- 1.7. Istruzioni per l'agganciamento del tipo di attacco al veicolo forniti dal Costruttore : **vedi Allegato cod. 31105**
- 1.7.1. Informazioni supplementari : **vedi Allegato 1 e cod. 31105**

Data 22/12/2015

UMBRA RIMORCHI s.r.l.



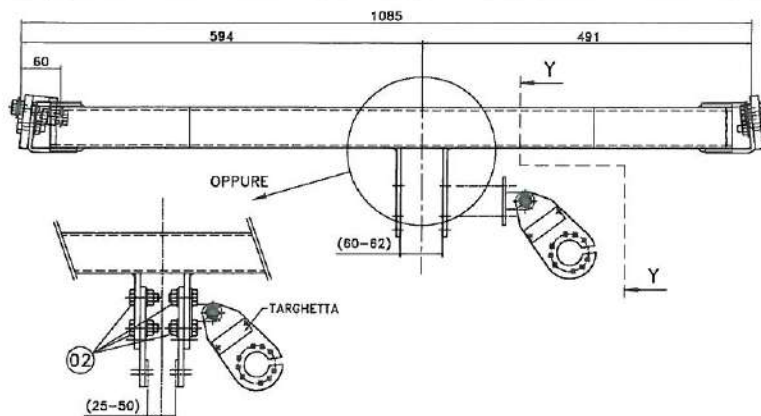


DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO : 31105

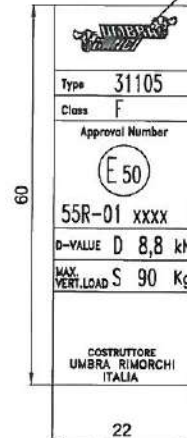
PER AUTOVEICOLI : RENAULT

TIPI: JM ???? , JM???? , JZ????, BM ???? , CM ???? , JZ ???? , JZ ???? , ??????  
BZ????, DZ????

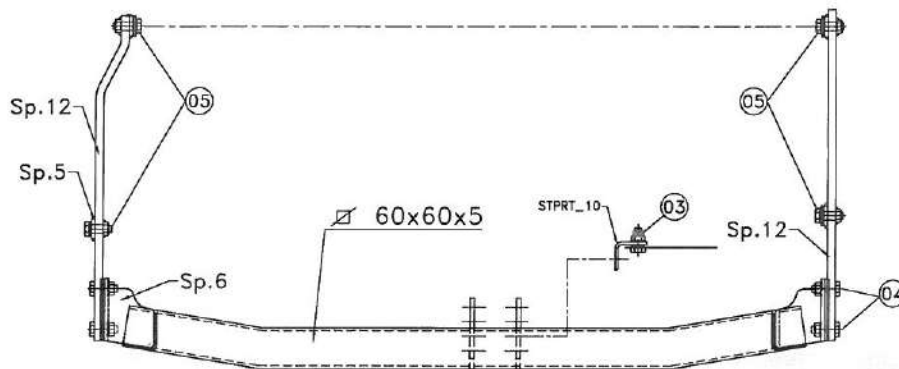
(RENAULT GRAND SCENIC II 2003-2009 7 POSTI  
RENAULT SCENIC II 2003-2009 5 POSTI  
RENAULT SCENIC III '10 X-MODE 5 POSTI  
RENAULT GRAND SCENIC III '10, 7 POSTI  
RENAULT MEGANE 2 VOL. 02-'08)



Oppure altro  
marchio  
commerciale

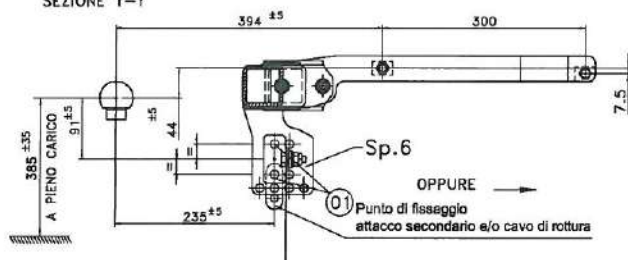


Particolare targhetta Adesiva  
Scala 1:1

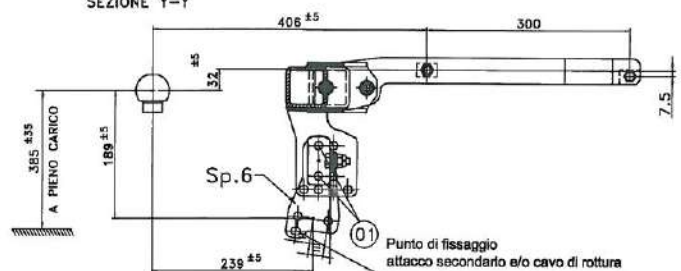


RENAULT MEGANE 3 VOL. '08

SEZIONE Y-Y



SEZIONE Y-Y



UR SF12/P  
F57A

UR SFBLC/G  
57AY

ACS 6002  
TERWA 30508

RENAULT GRAND SCENIC II 2003-2009 7 POSTI

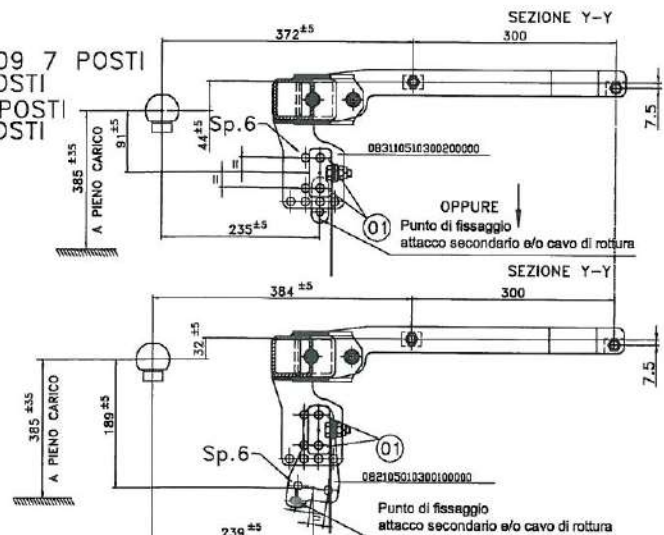
RENAULT SCENIC II 2003-2009 5 POSTI

RENAULT SCENIC III '10 X-MODE 5 POSTI

RENAULT GRAND SCENIC III '10, 7 POSTI

RENAULT MEGANE 2 VOL. 02-'08

- 01) BULLONERIA M12 - ED EVENTUALI SPESSORI
- 02) Nr.4 / VITE M12x35 - CONTACT - DADO
- 03) Nr.1 / VITE M10x30 - RONDELLA Ø20 -  
DADO MEDIO M10 - DADO FINO M10  
Nr.2 / CONTACT
- 04) Nr.4 / VITE M10x35 - CONTACT - DADO
- 05) Nr.4 / VITE M10x35 - CONTACT  
Nr.3 / RONDELLA Ø30



-MASSA RIMORCHIABILE : (vedere nella carta di circolazione dell'autoveicolo)

-Per il traino di caravans o T.A.T.S. è consentita una larghezza rimorchiabile di m. 2.55

-CARICO STATICO MAX SULLA SFERA : 75 Kg



by **UR** **UMBRA RIMORCHI**

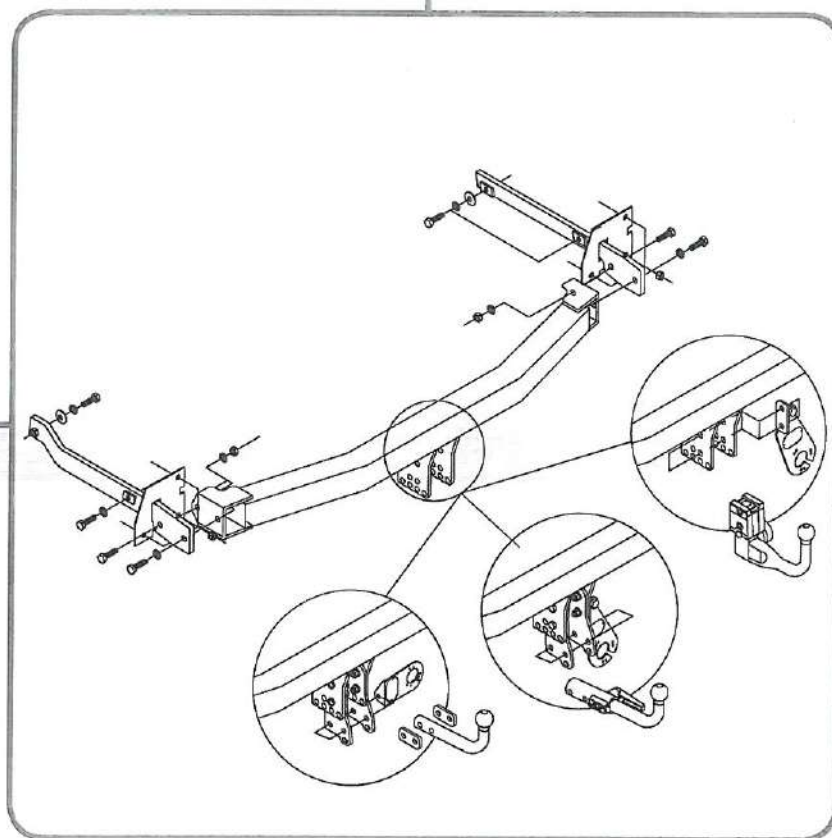
www.umbrarimorchi.it  
umbrarimorchi@umbrarimorchi.it  
Tel. +39 075 5280260  
Fax +39 075 5287033











RENAULT SCENIC II	[2003-2009]
RENAULT SCENIC III	[2009+]
GRAND SCENIC II	[2003-2009]
GRAND SCENIC III	[2009+]
RENAULT MEGANE II	[2002-2008]
RENAULT MEGANE III	[2008+]

**31105**

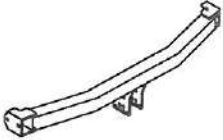

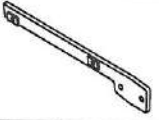

UMBRA RIMORCHI s.r.l.  
Via C. P. S. Sisto - FERRARA  
Tel. +39 075 5280260  
Fax +39 075 5287033








# 31105

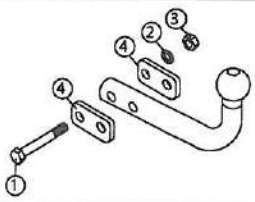




	RENAULT SCENIC II RENAULT SCENIC III GRAND SCENIC II GRAND SCENIC III RENAULT MEGANE II RENAULT MEGANE III	[2003-2009] [2009+] [2003-2009] [2009+] [2002-2008] [2008+]
TYPE	JM, JZ, BM, CM, BZ, DZ	
 kg	S = 90	
EC	E50 -XXXX Regolamento UN/ECE 55.01	
 Nm	M6 = 10 M8 = 25 M10 = 55	M12 = 85 M14 = 135 M16 = 200
D kN	<div>MAX ↓ Kg      MAX ↓ Kg</div> <div> X  ---</div> <div><math>\frac{\quad}{\quad} \times 0,00981 \leq 8,8</math></div> <div>MAX ↓ Kg      MAX ↓ Kg</div> <div> +  ---</div>	
	F	

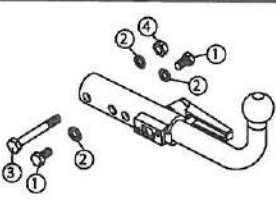




# 31105

<b>A</b>	1 x	083110520300150000	
<b>B</b>	1 x	083110520300550000	
<b>C</b>	1 x	083110520300650000	
<b>D</b>	2 x	083110510300850000	

<b>1</b>	8 x	M12x35 (8.8)	
<b>2</b>	2 x	10x30x2	
<b>3</b>	8 x	10x22x2	
<b>4</b>	6 x	ORIGINAL	
<b>5</b>	4 x	M10	

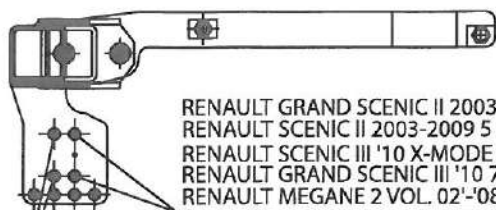
## 6

<b>F</b>			
			
<b>1</b>	2x	M12x85 (8.8)	
<b>2</b>	2x	12.2x27x2.5	
<b>3</b>	2x	M12 (8.8)	
<b>4</b>	2x	SPESSORI SPACERS	
SF12/P e3 00-7672		(F57A)	

<b>C</b>			
			
<b>1</b>	2x	M12x25 (8.8)	
<b>2</b>	3x	12.2x27x2.5	
<b>3</b>	1x	M12x85 (8.8)	
<b>4</b>	1x	M12 (8.8)	
SFBLC/G e3 00-7137		(52 AY)	

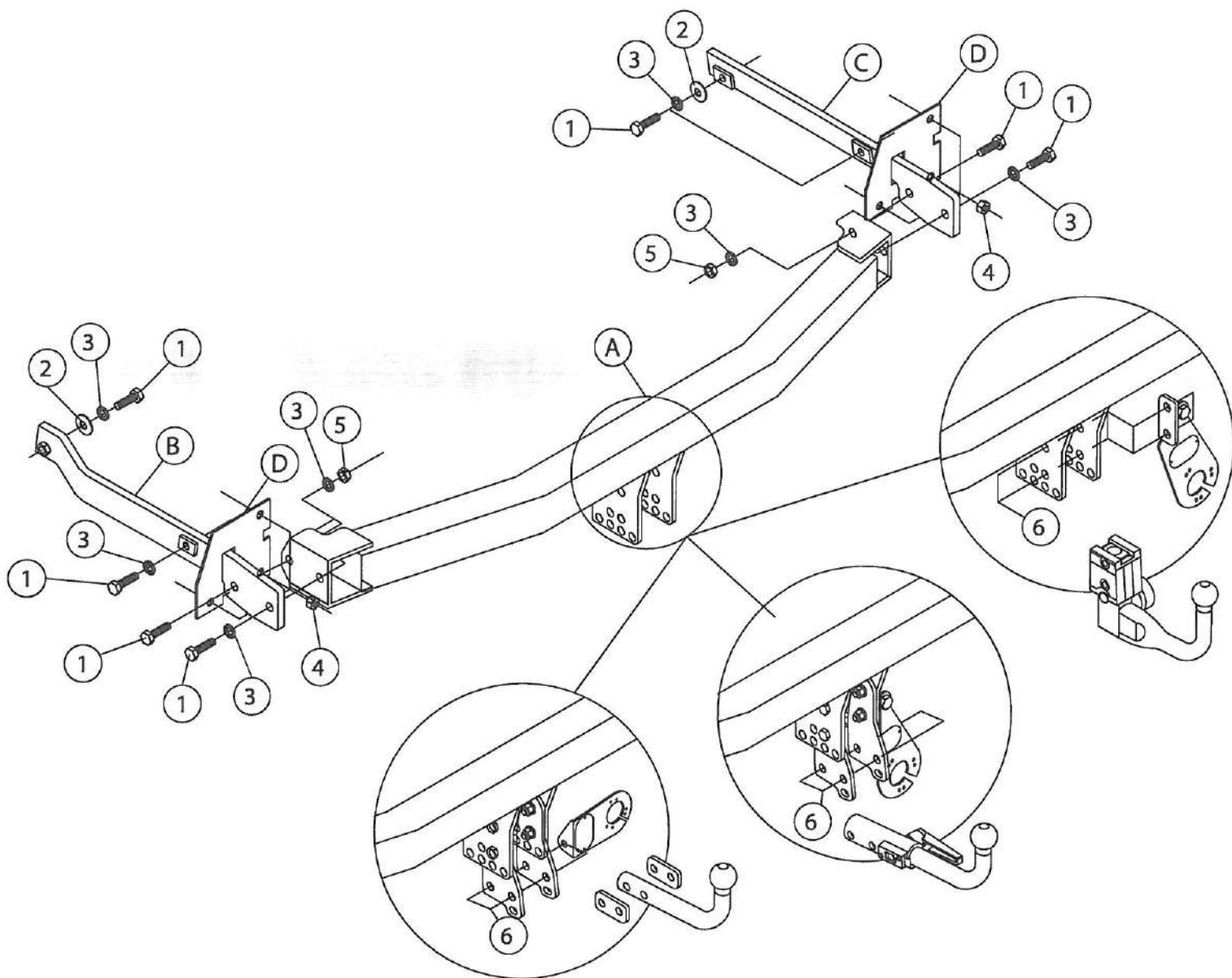
VM			
1	2x	M12x30 (8.8)	
2	2x	M12x25 (8.8)	
3	4x	12.2x27x2.5	
ACS 6002 e4 00-4115 E4-55R-01 0364		TERWA 30508 e4 00-3919 E4-55R-01 0372	
UMBRA RIMORCHI 30508 e4 00-3919 E4-55R-01 0372			

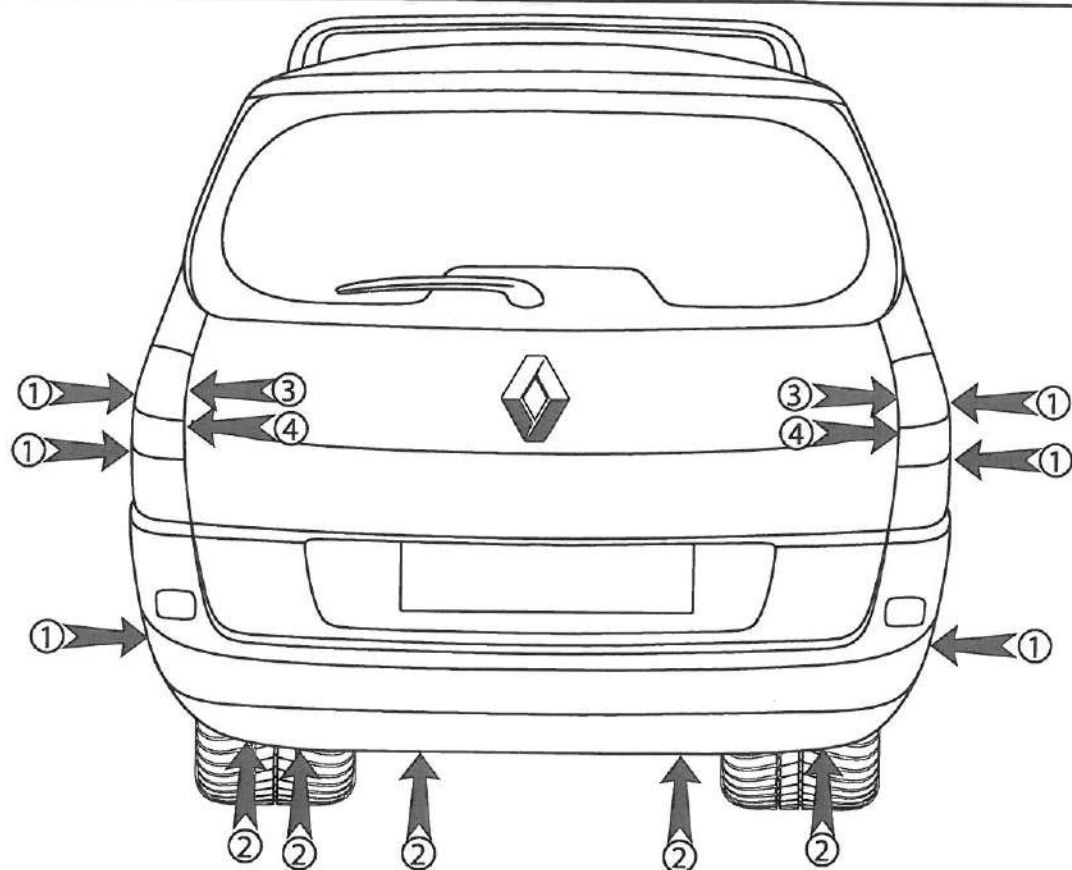
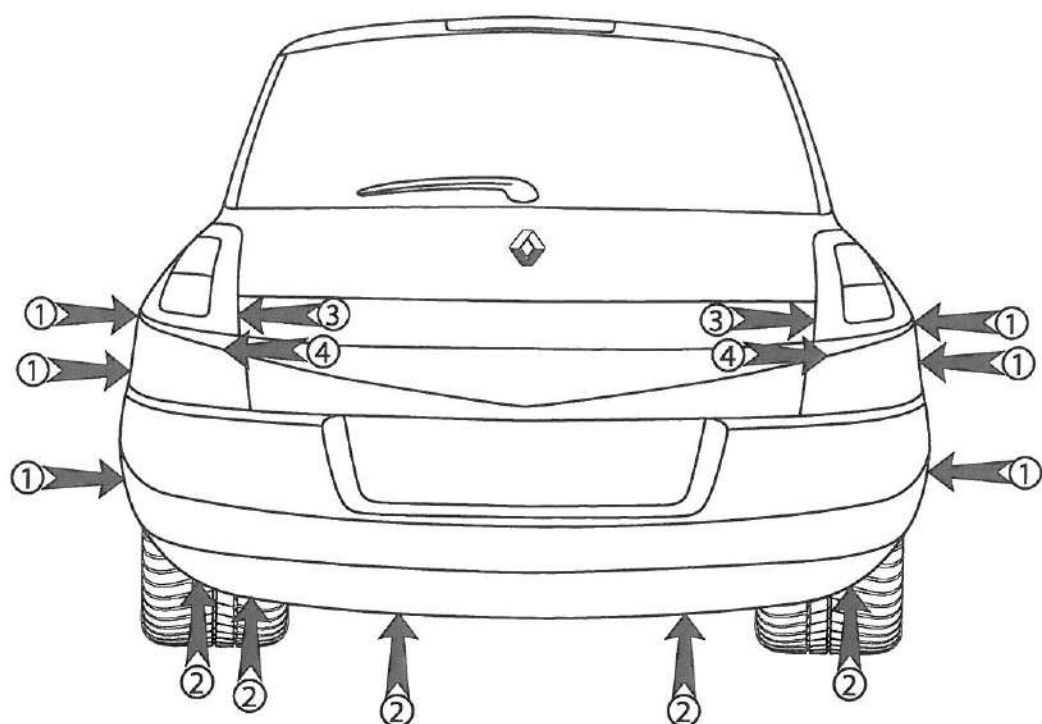


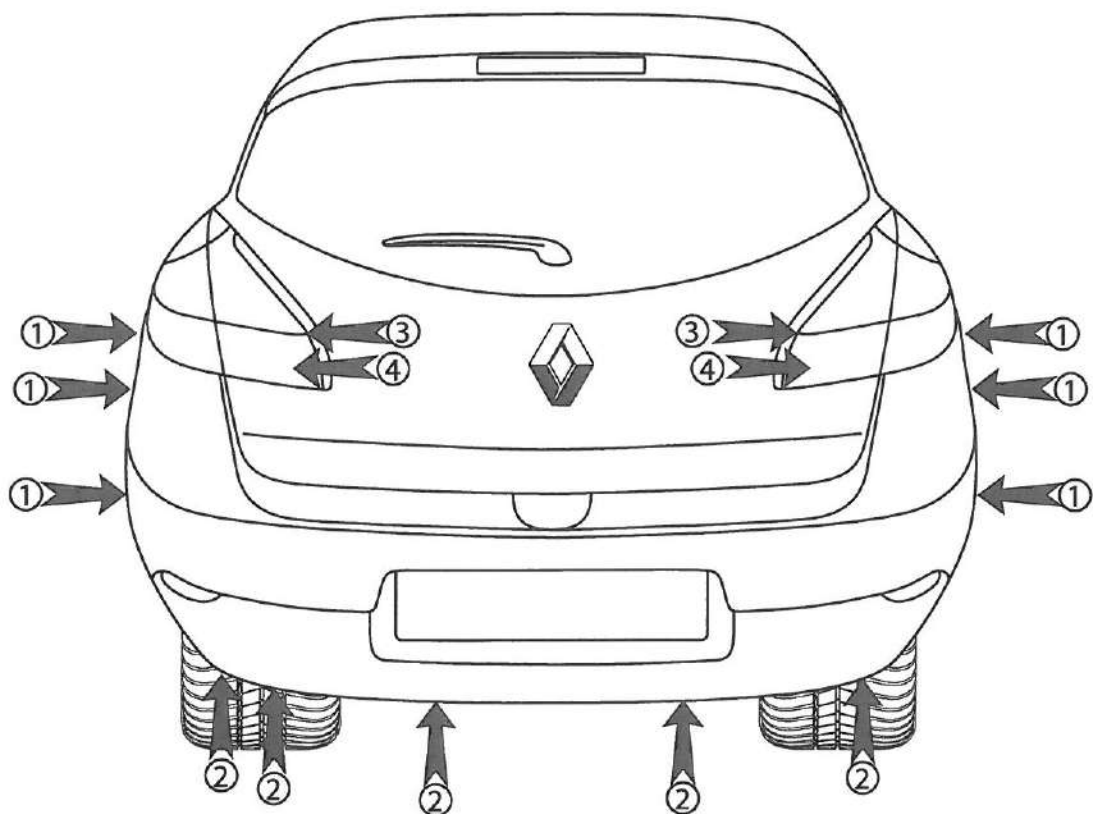
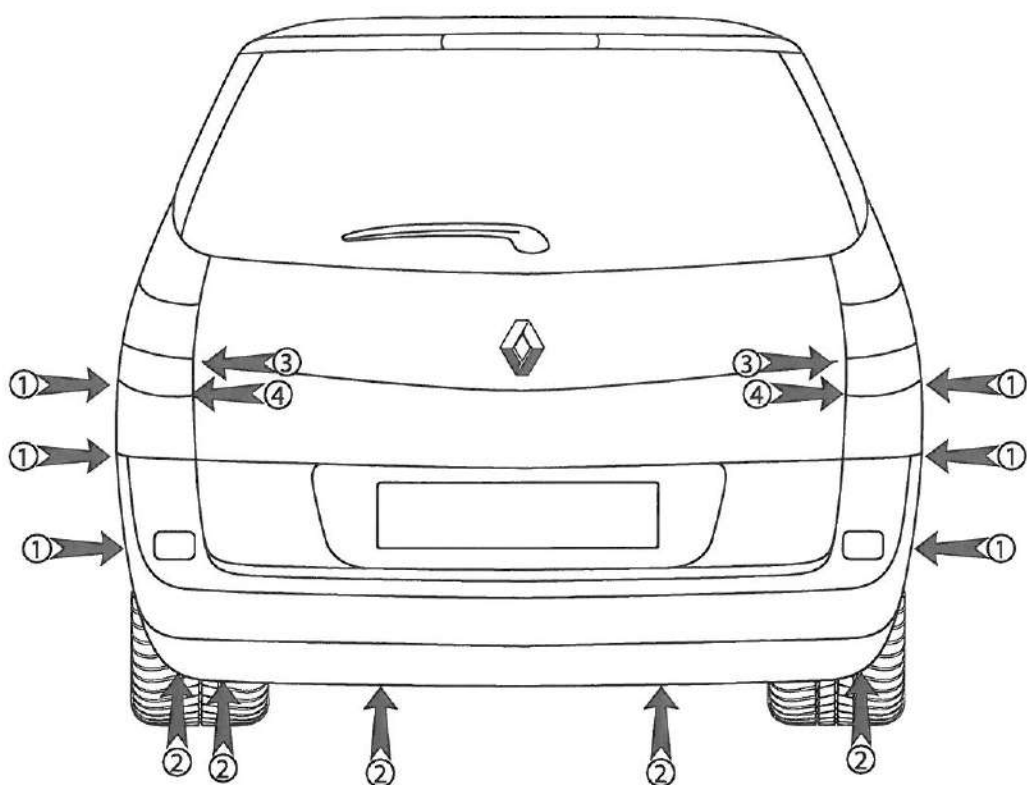


RENAULT GRAND SCENIC II 2003-2009 7 POSTI  
RENAULT SCENIC II 2003-2009 5 POSTI  
RENAULT SCENIC III '10 X-MODE 5 POSTI  
RENAULT GRAND SCENIC III '10 7 POSTI  
RENAULT MEGANE 2 VOL. 02-'08

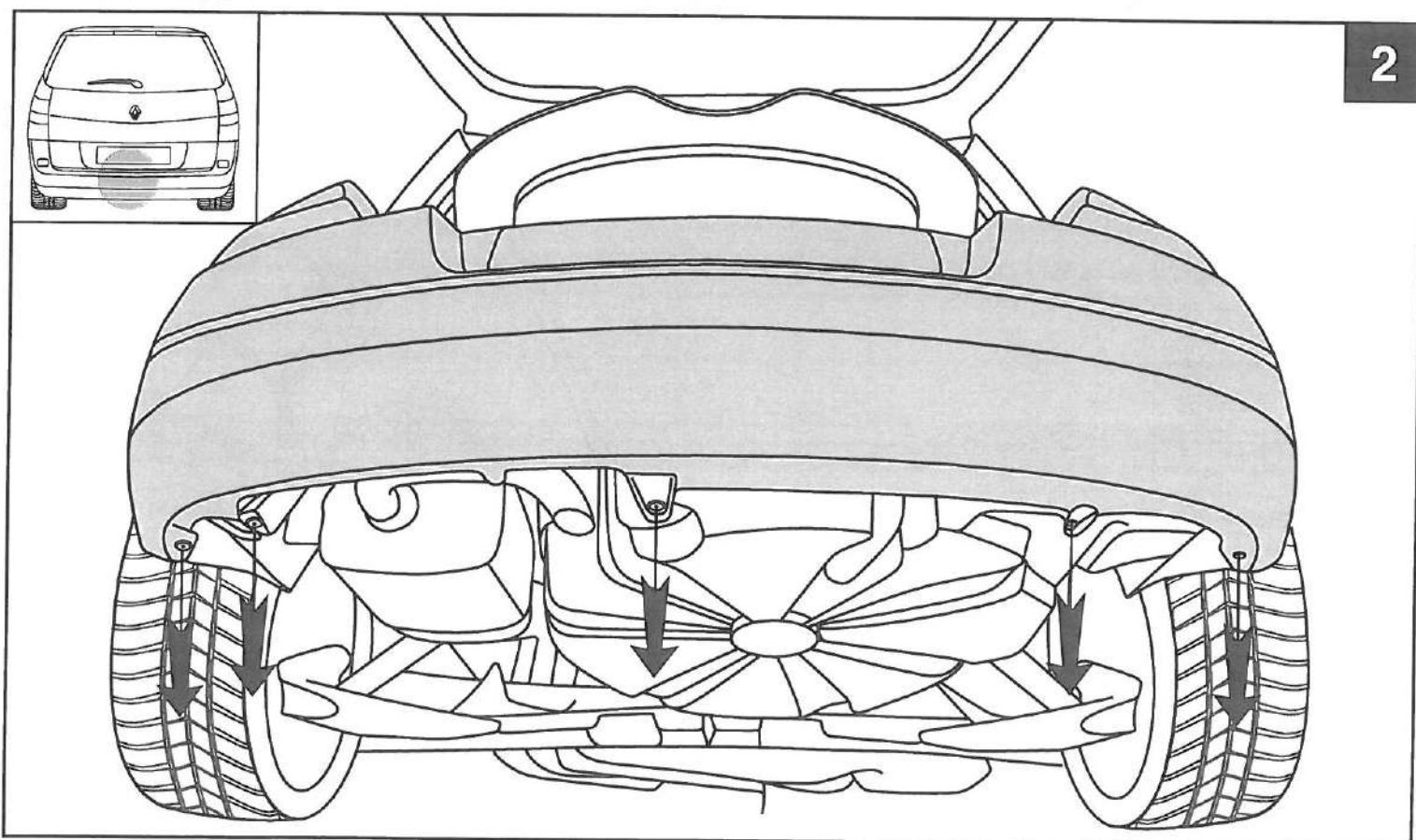
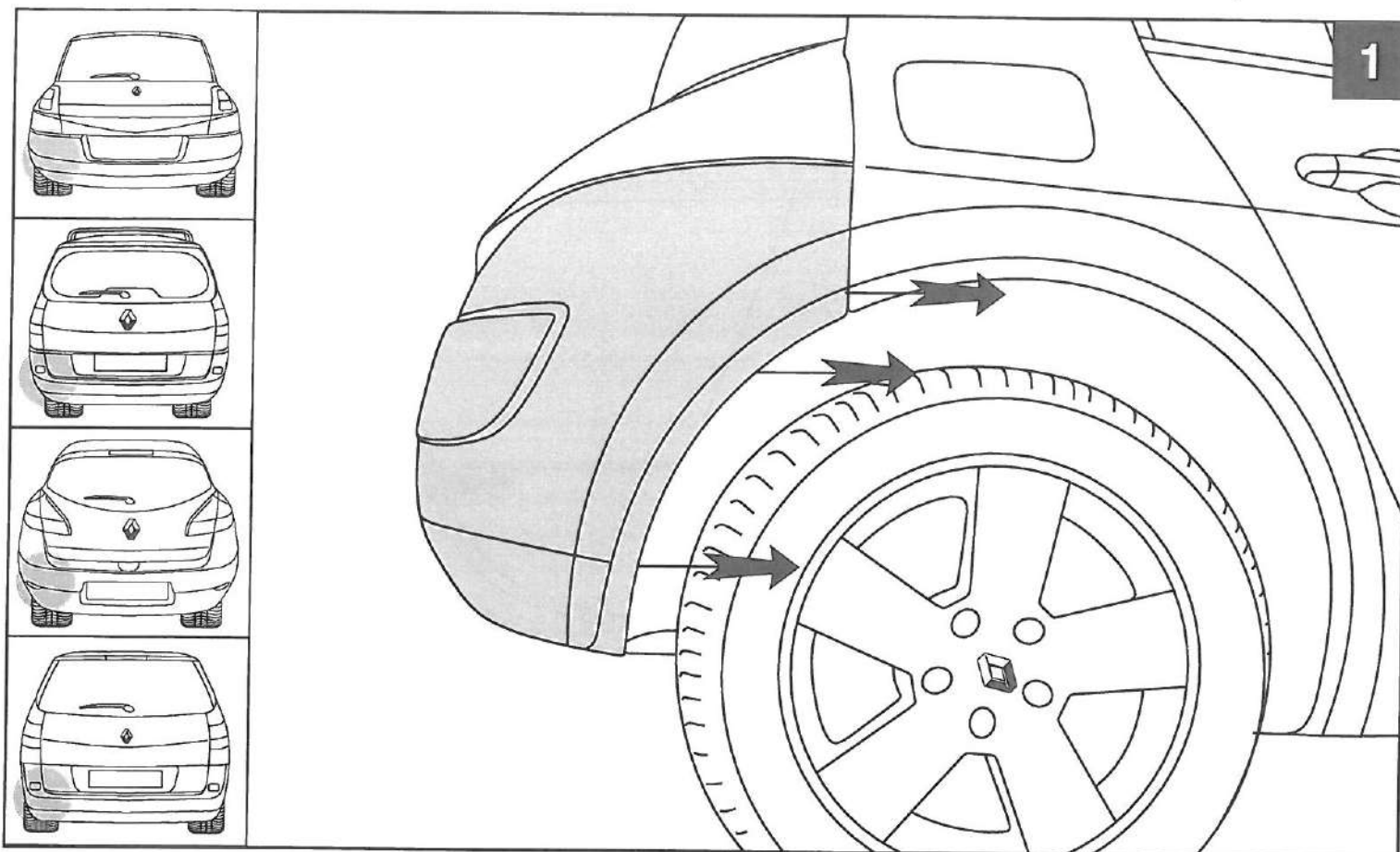
RENAULT MEGANE 3 VOL. '08





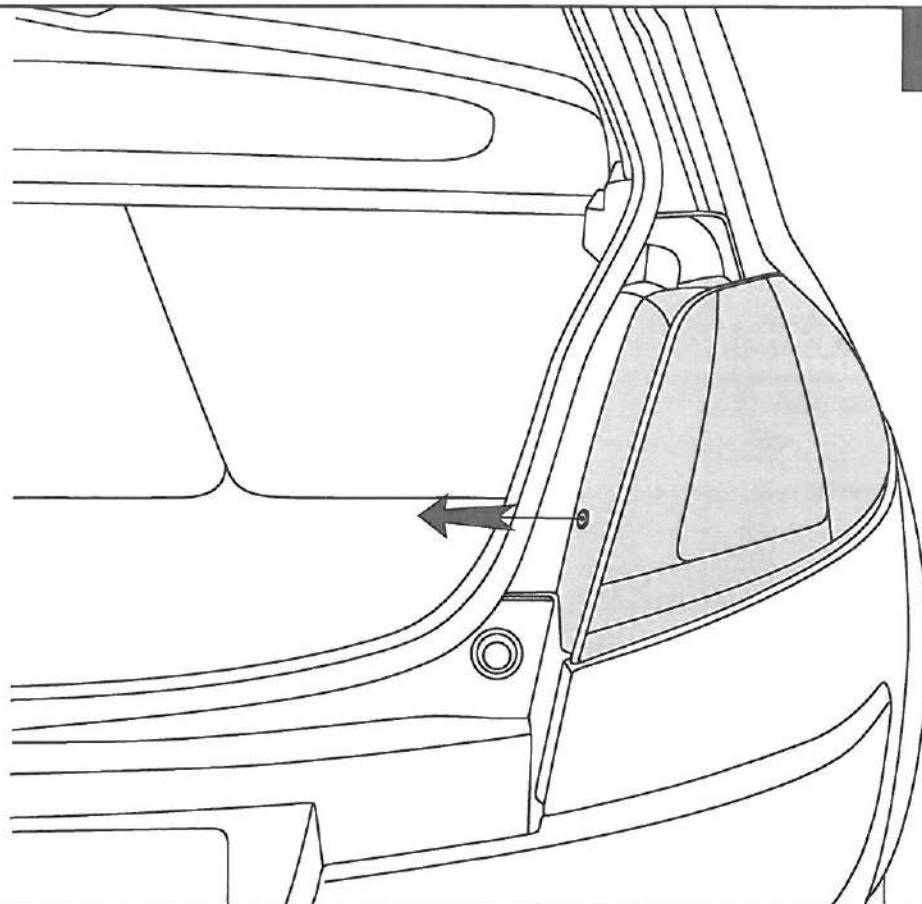
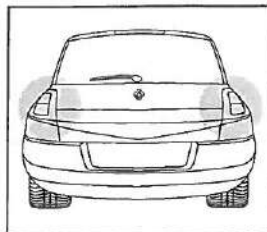




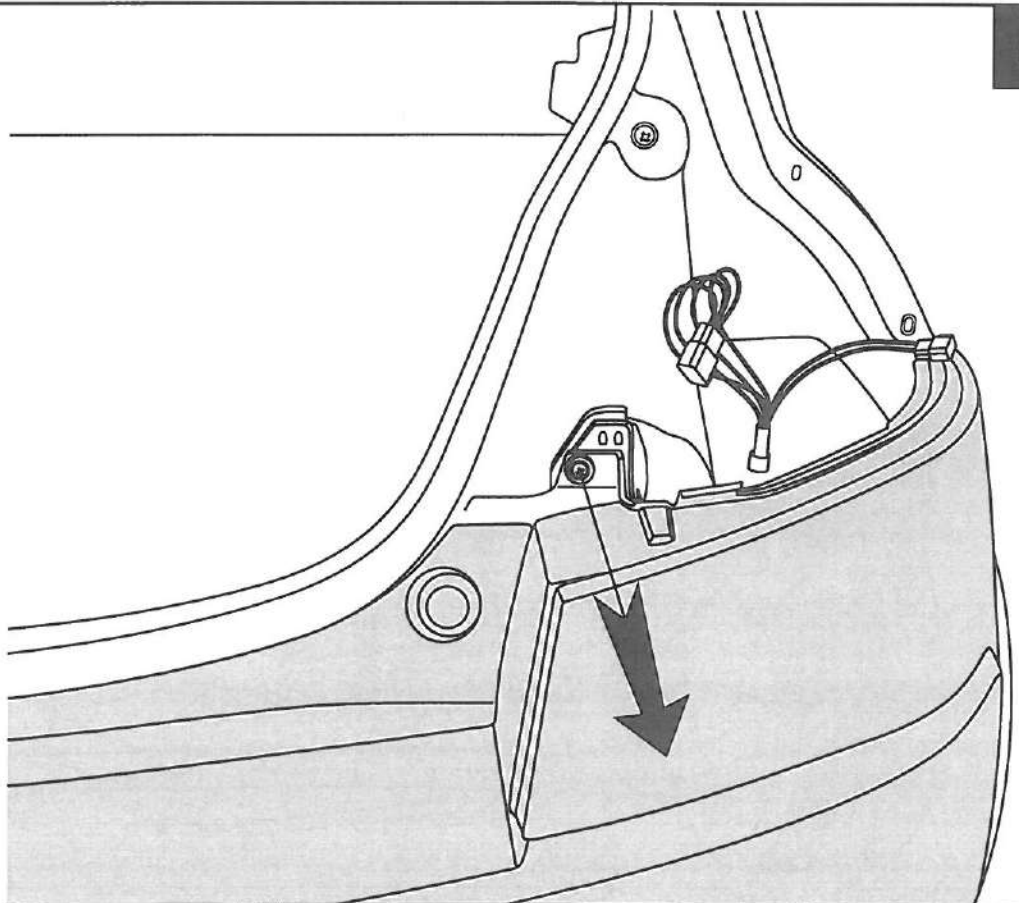
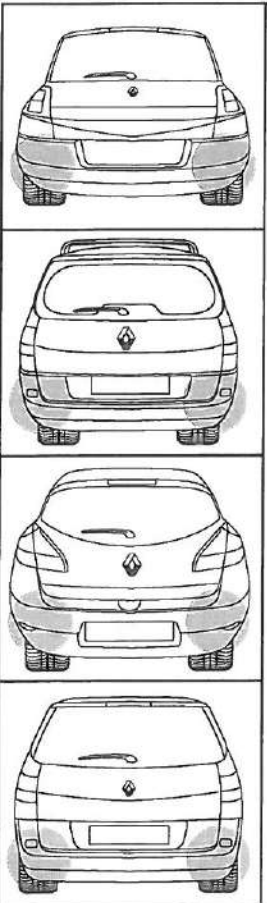


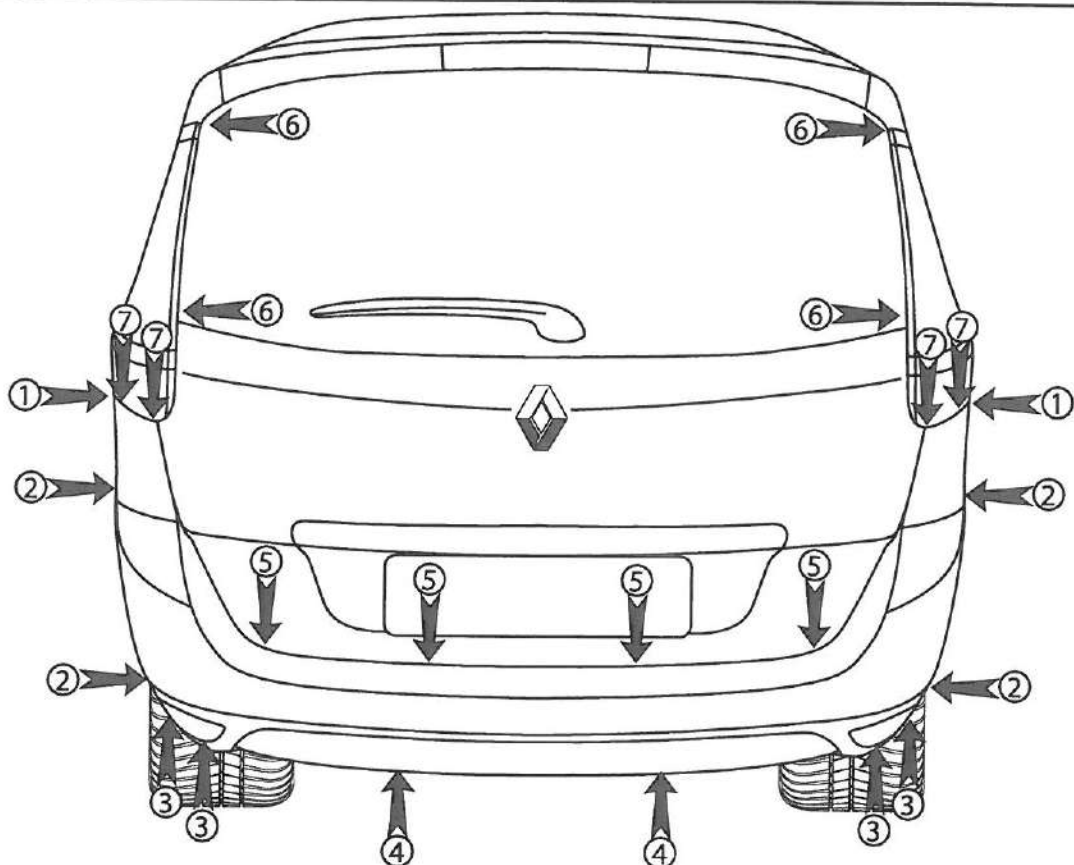
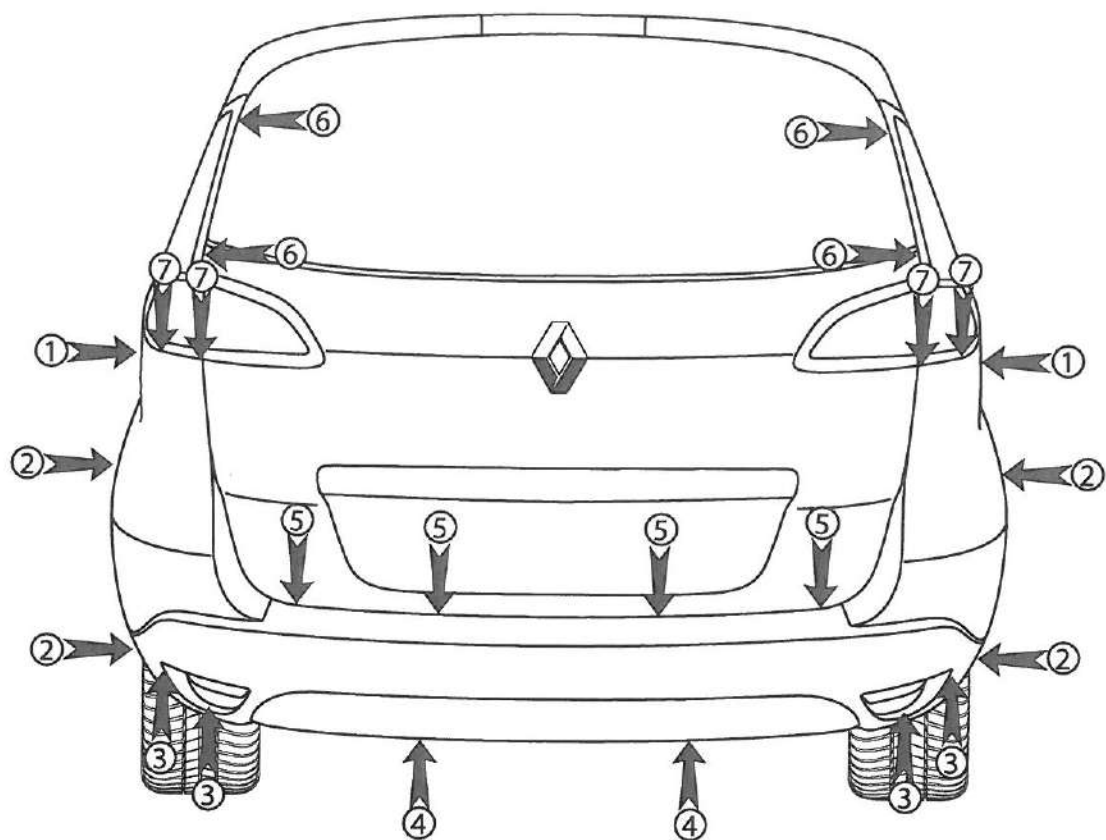


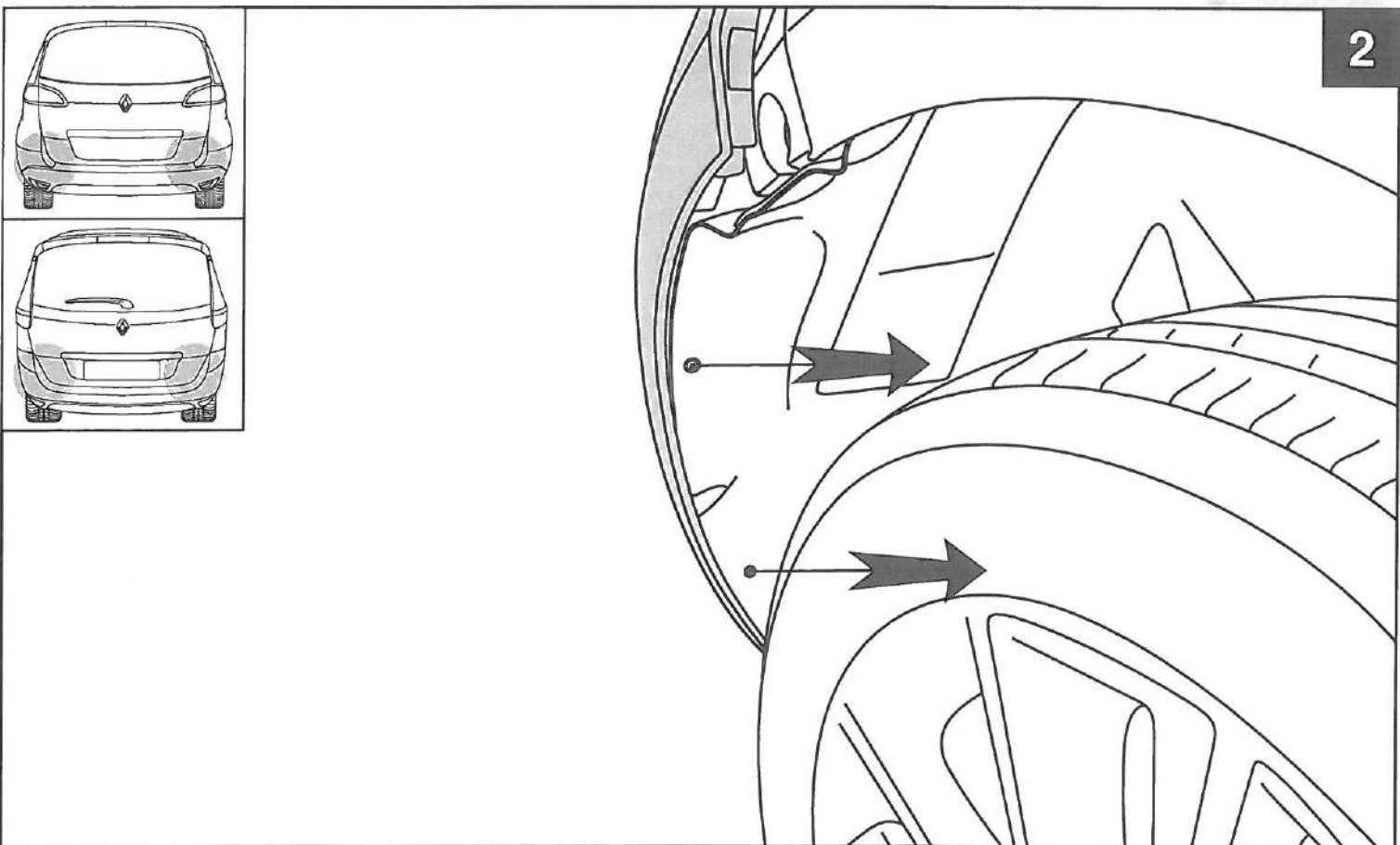
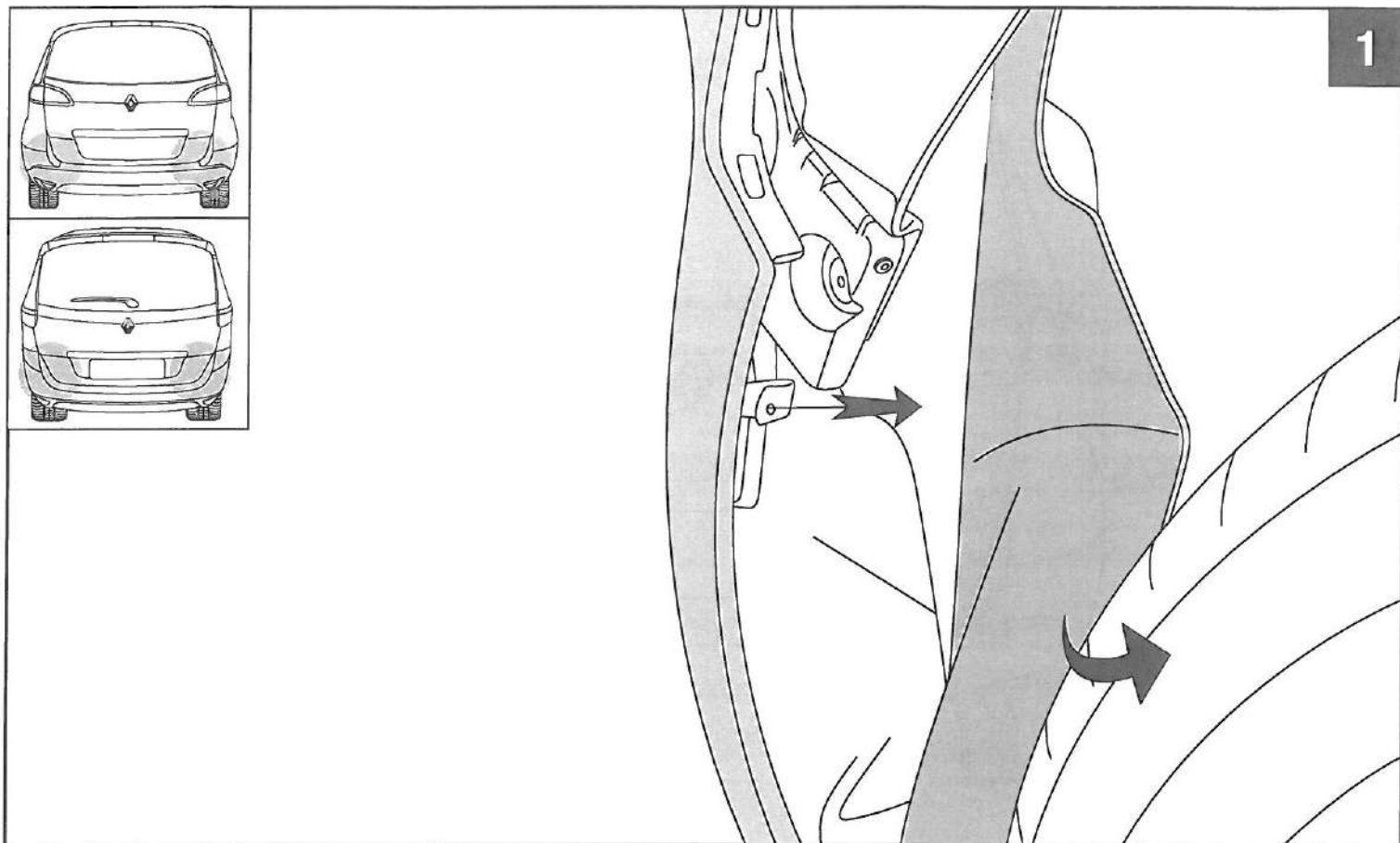
3

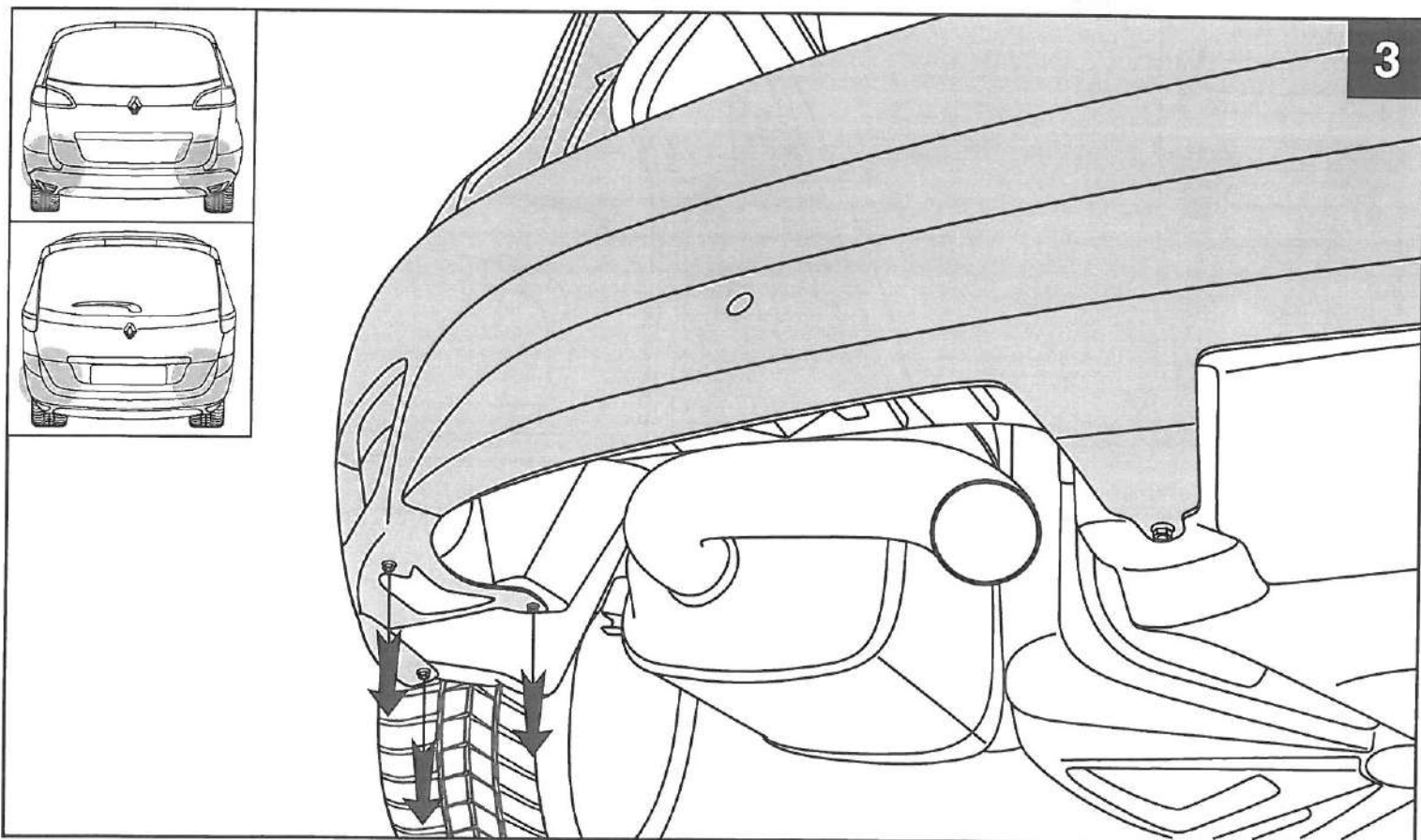
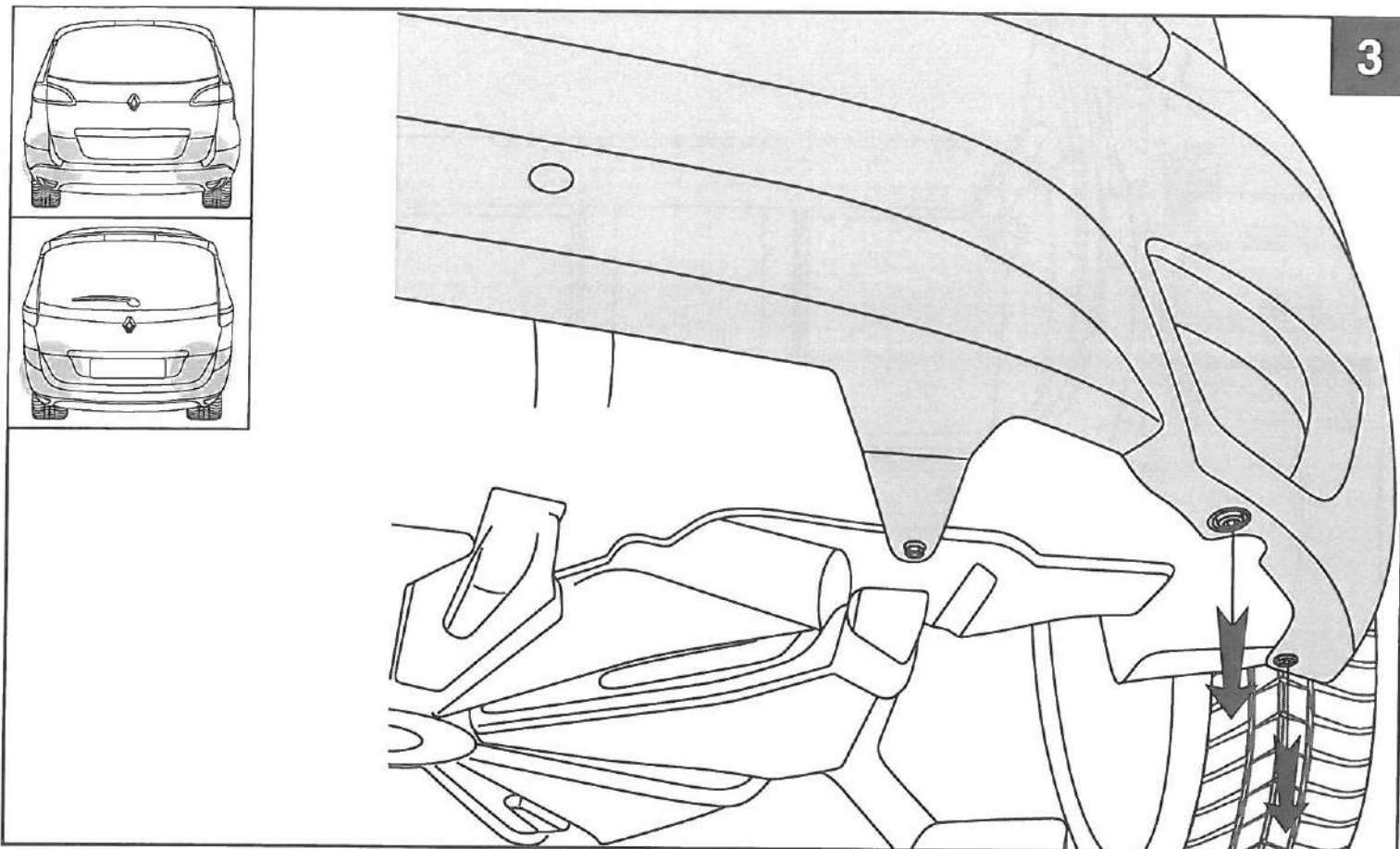


4

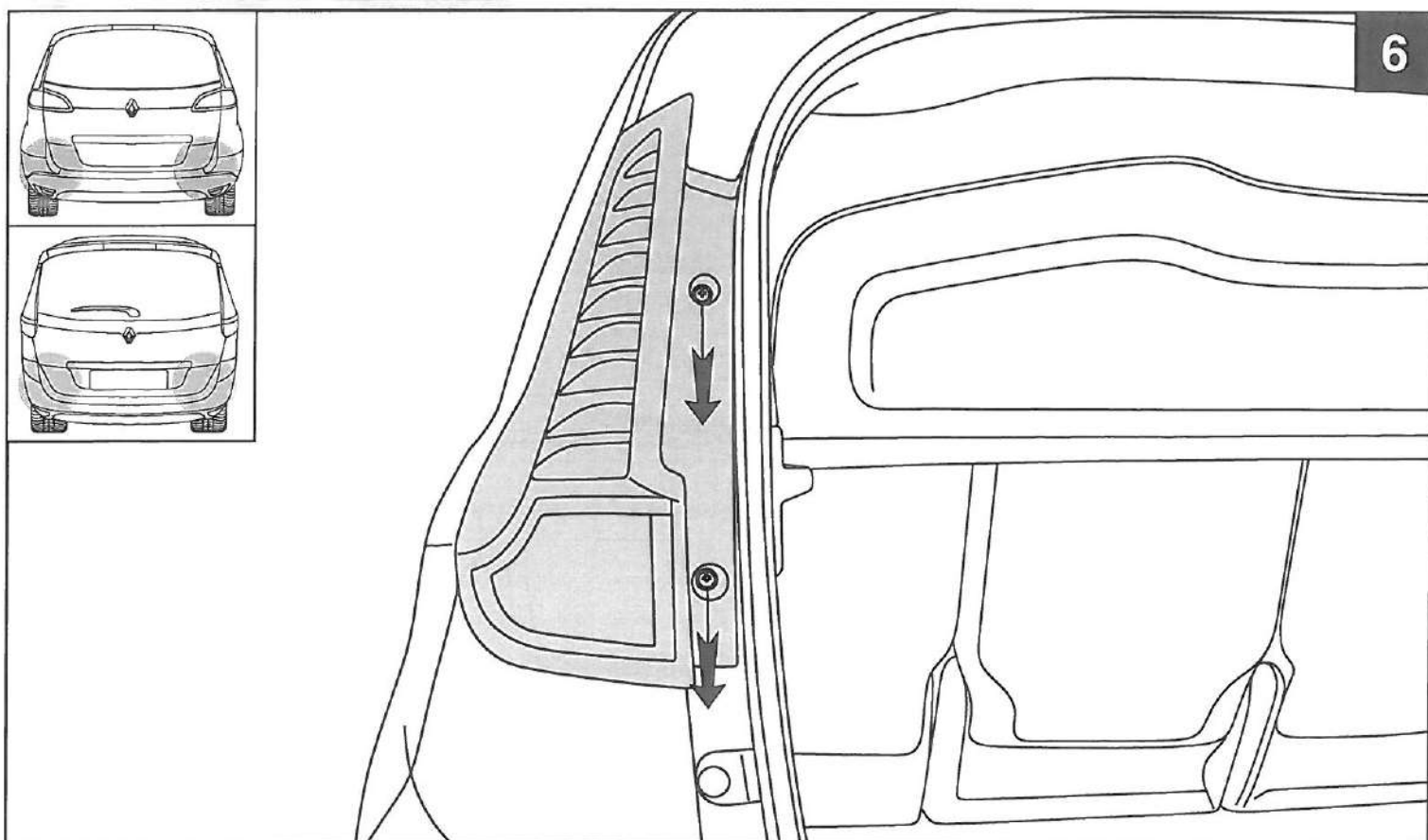
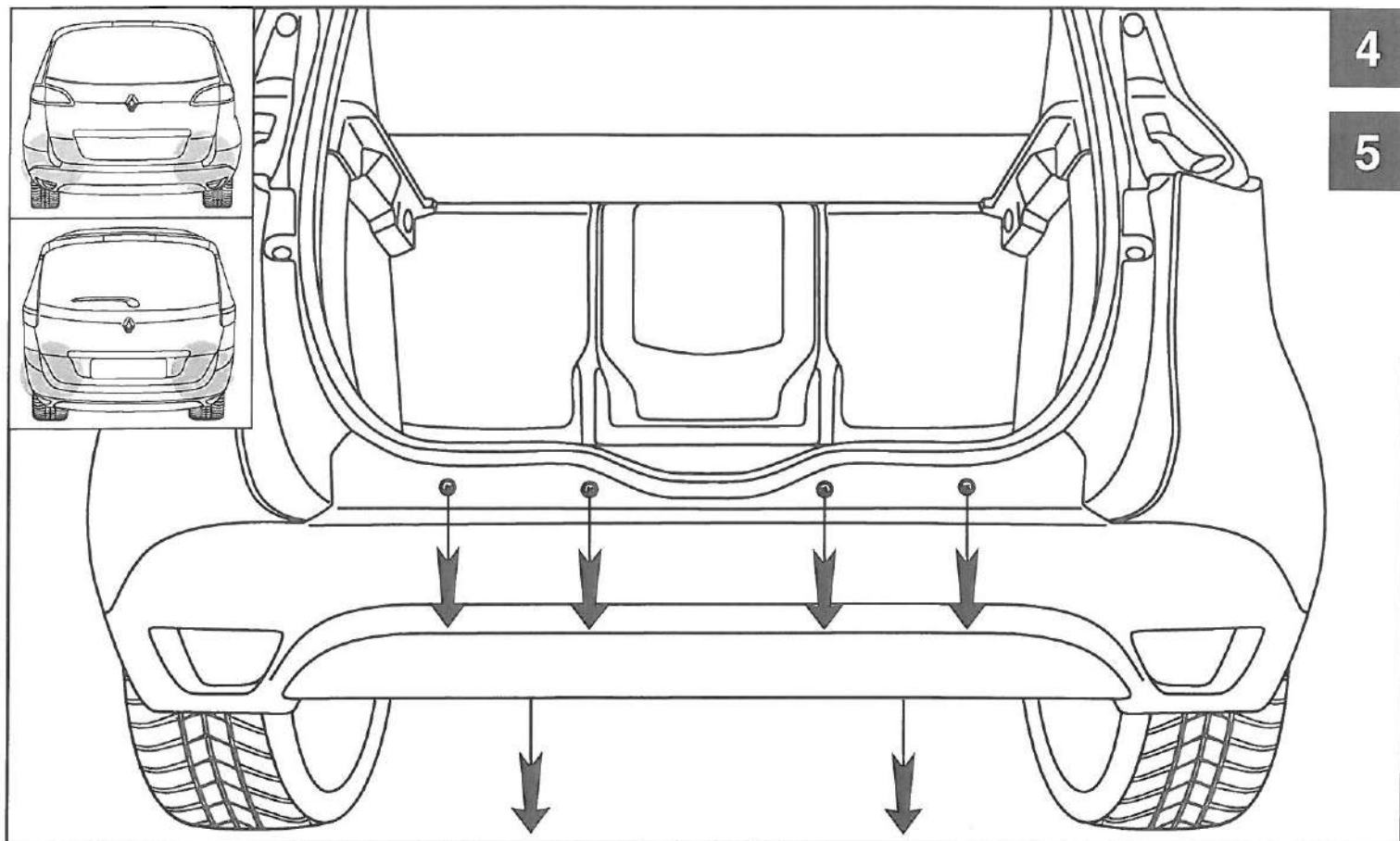


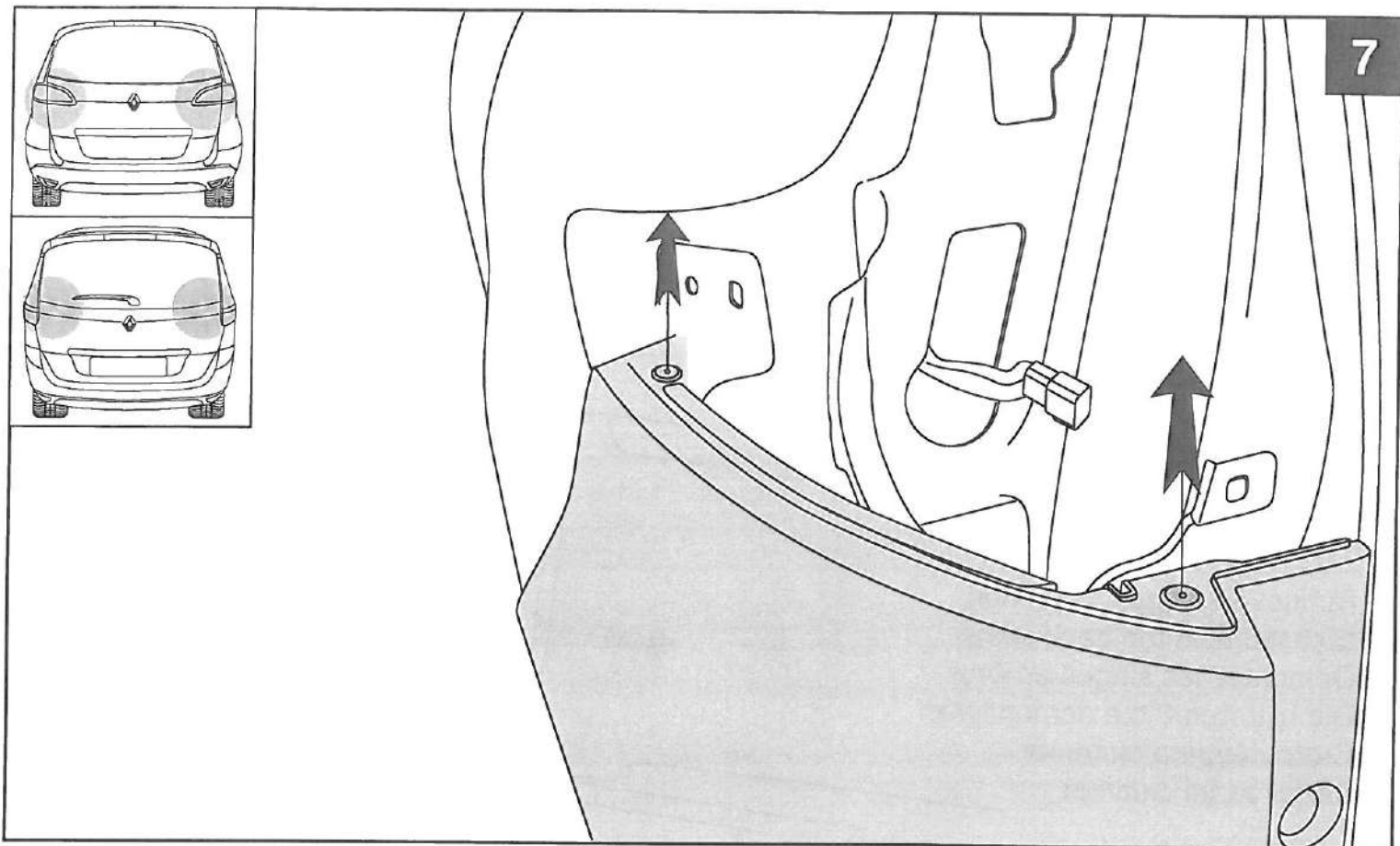




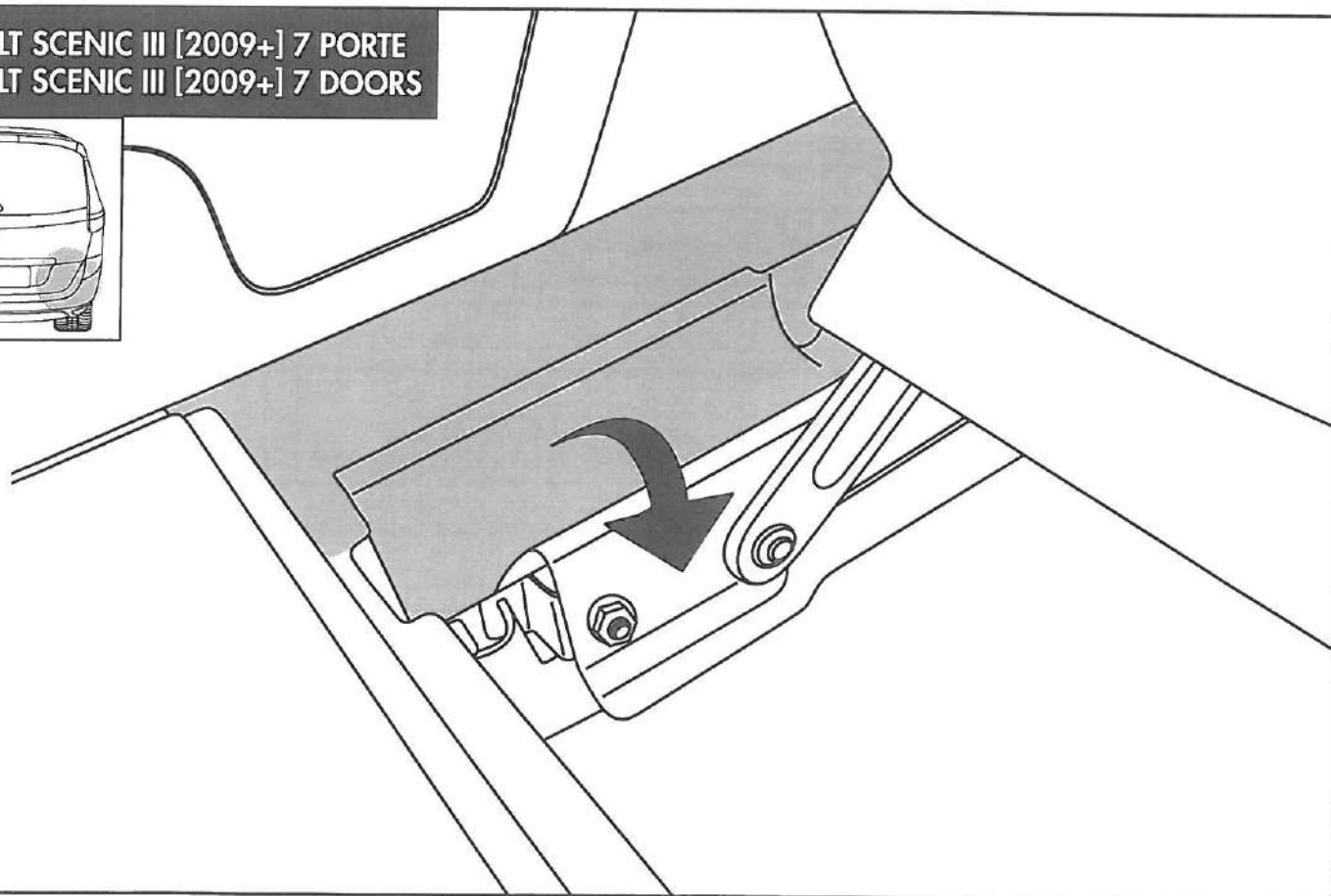








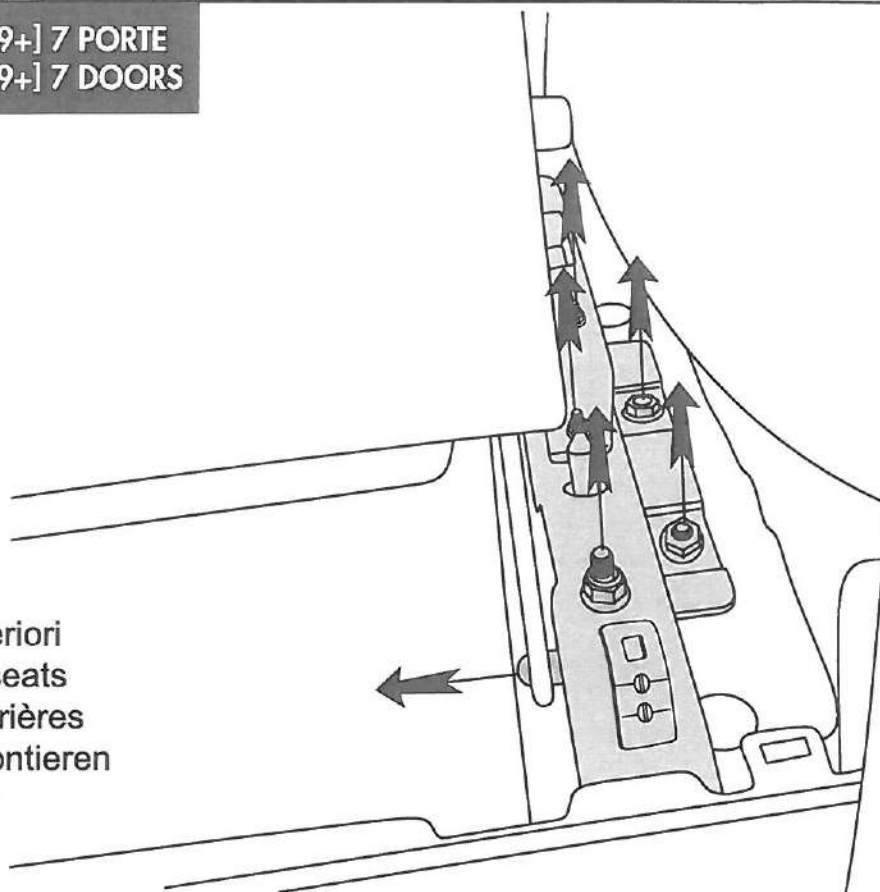
RENAULT SCENIC III [2009+] 7 PORTE  
RENAULT SCENIC III [2009+] 7 DOORS



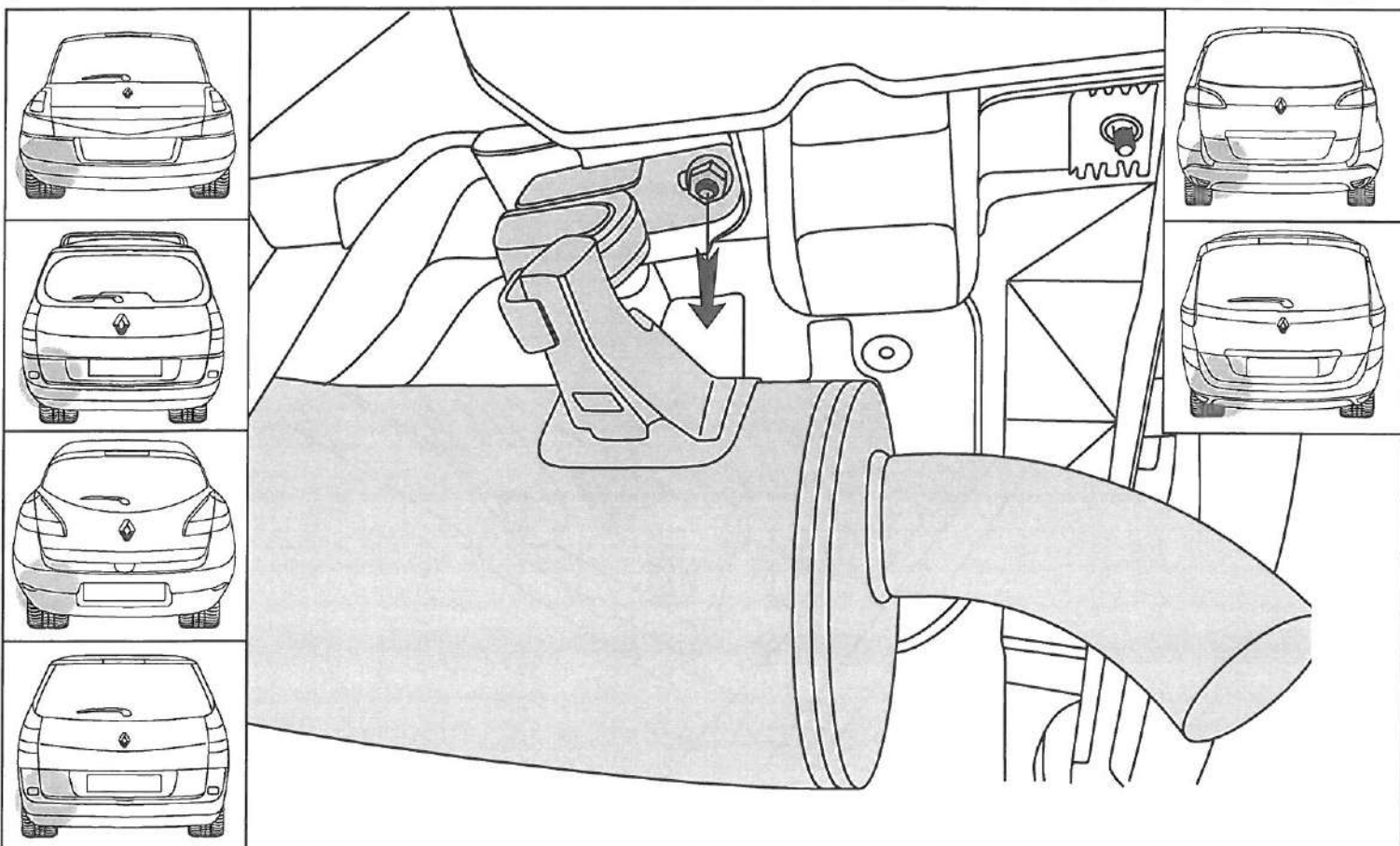


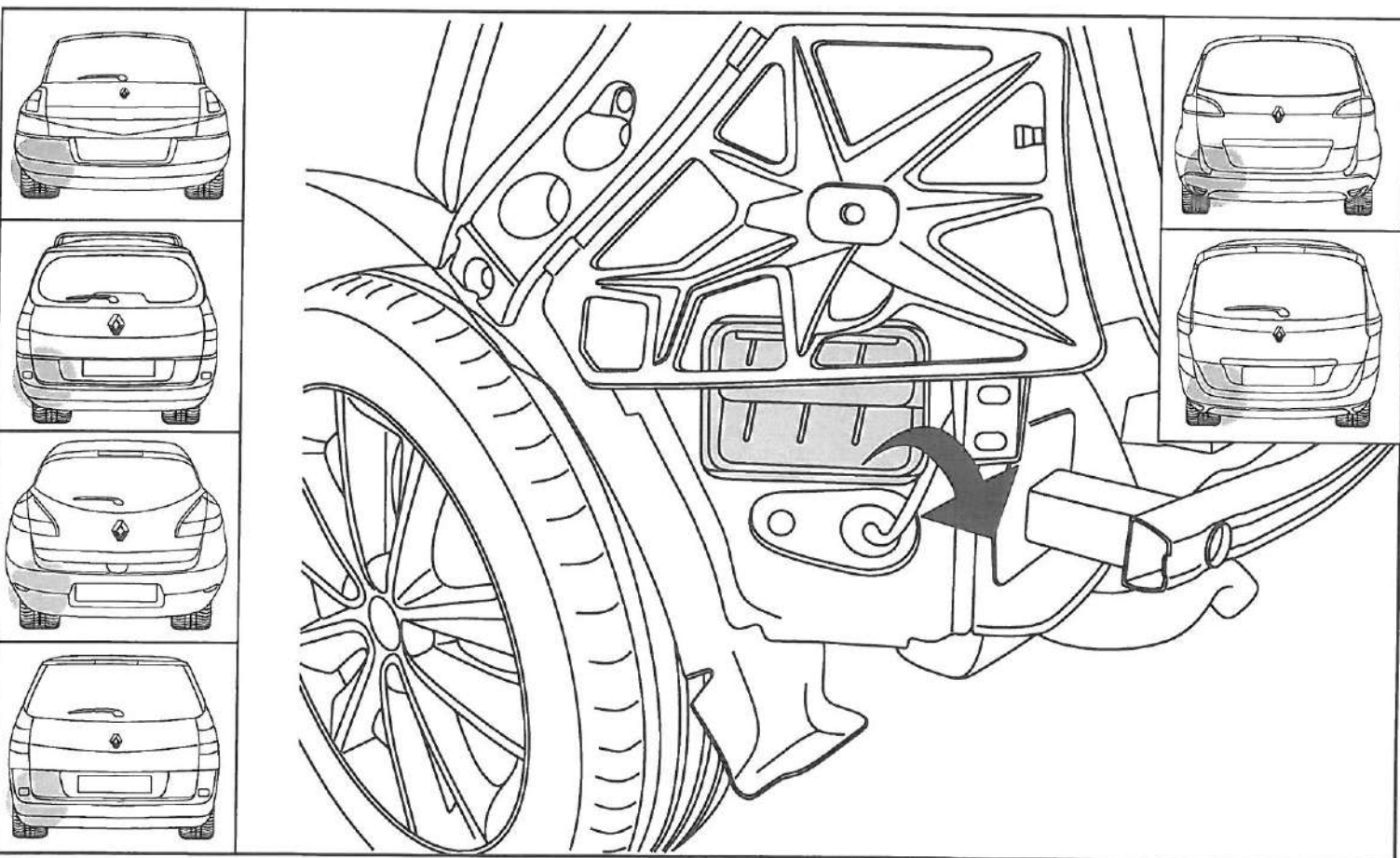
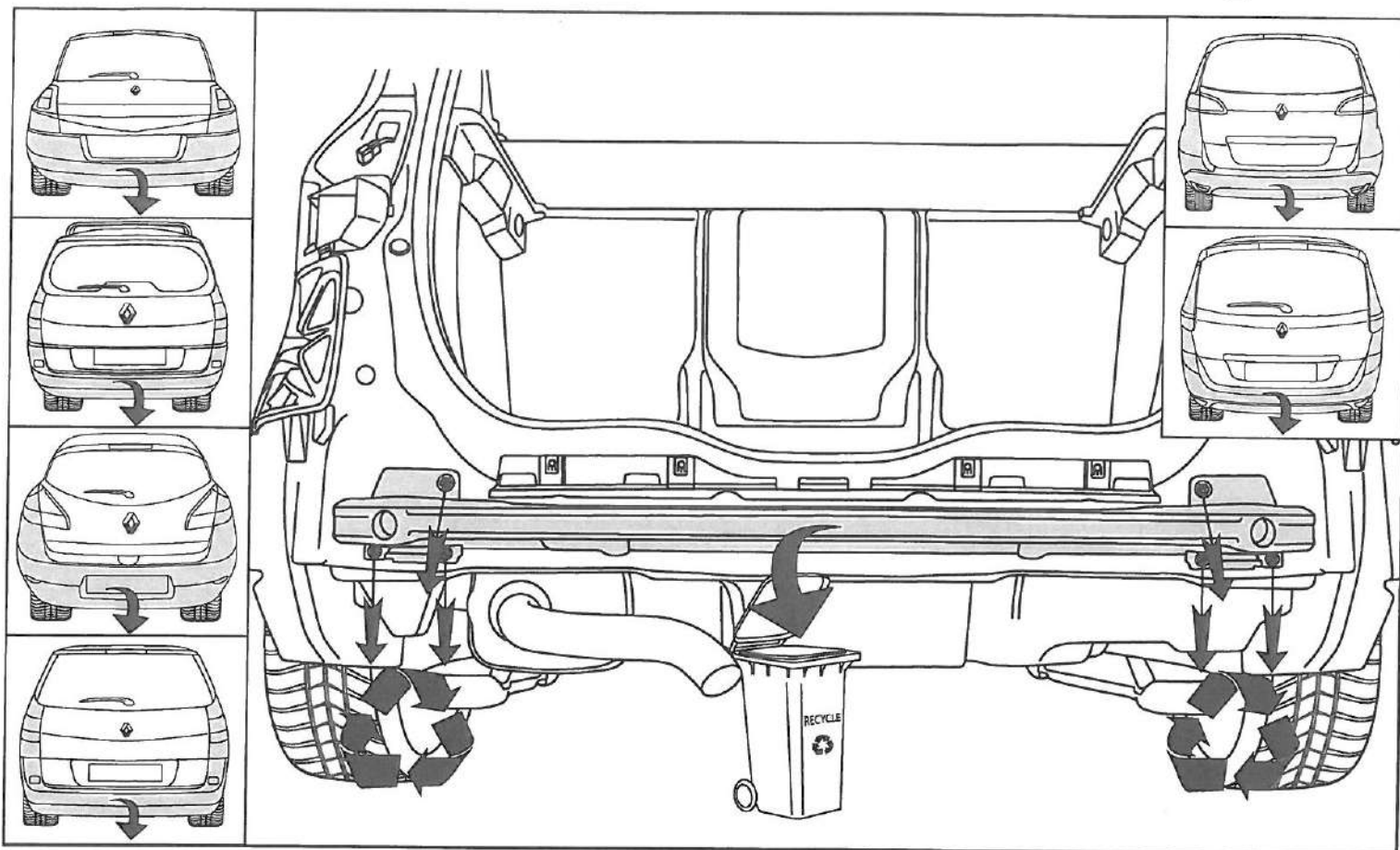


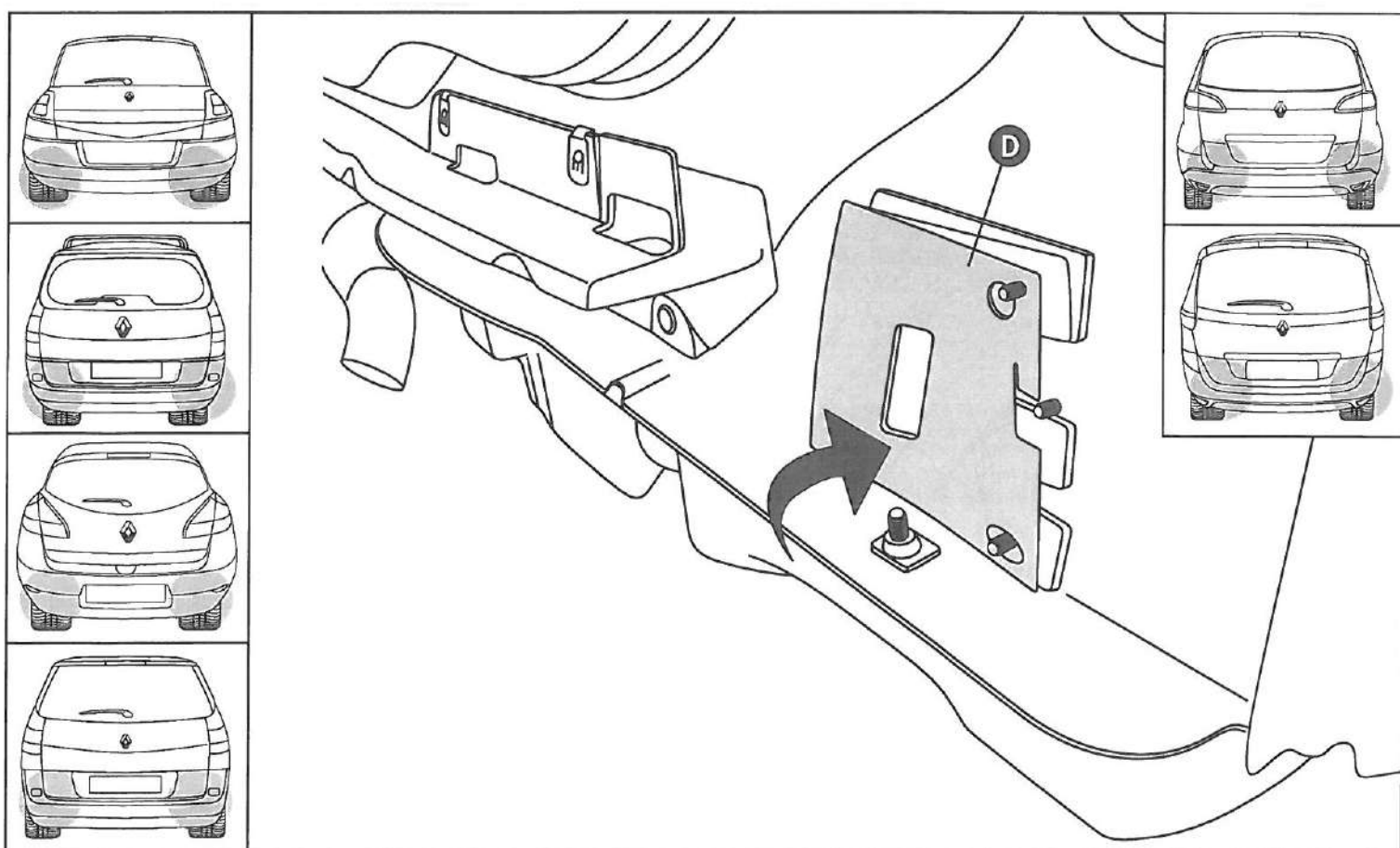
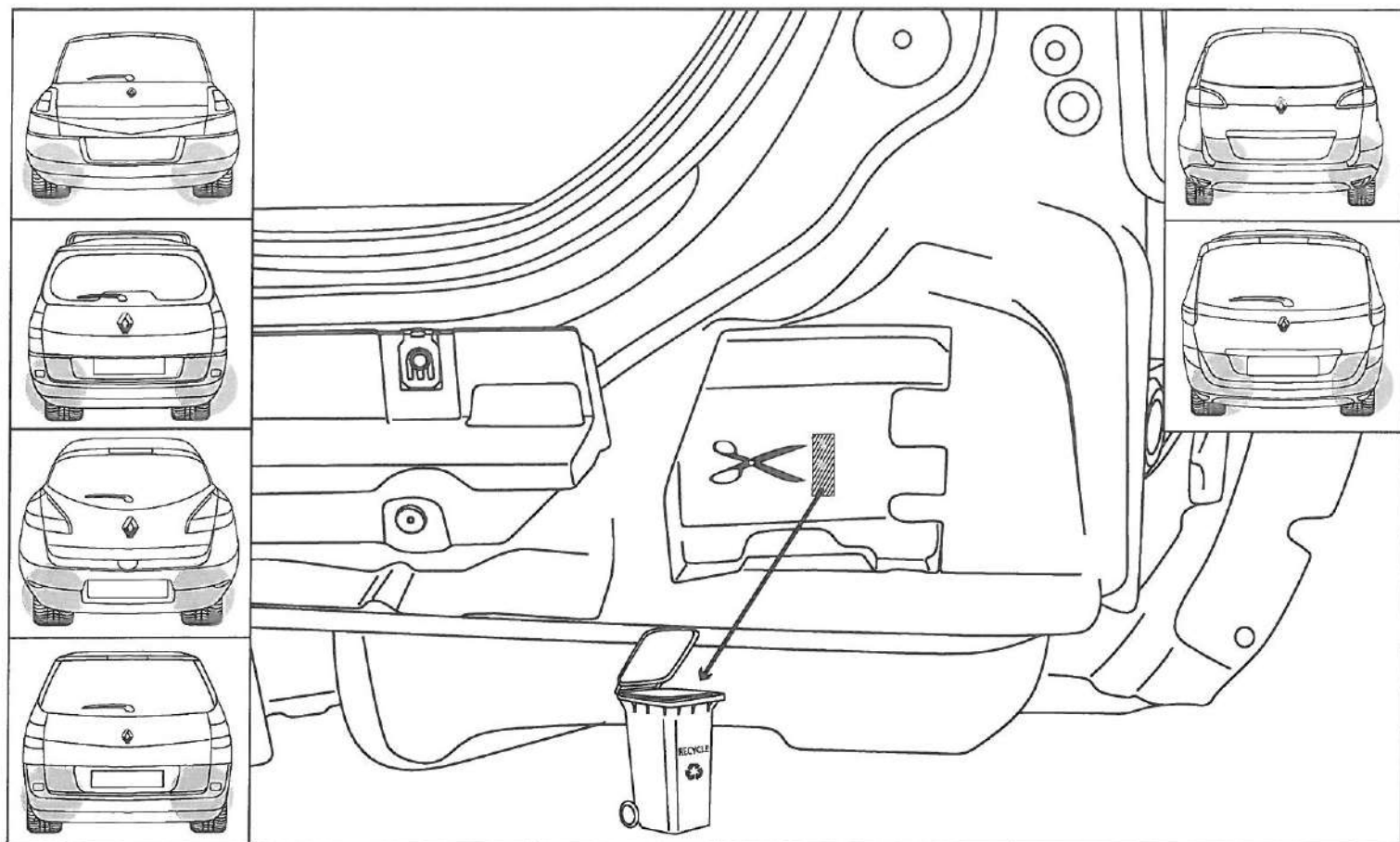
RENAULT SCENIC III [2009+] 7 PORTE  
RENAULT SCENIC III [2009+] 7 DOORS

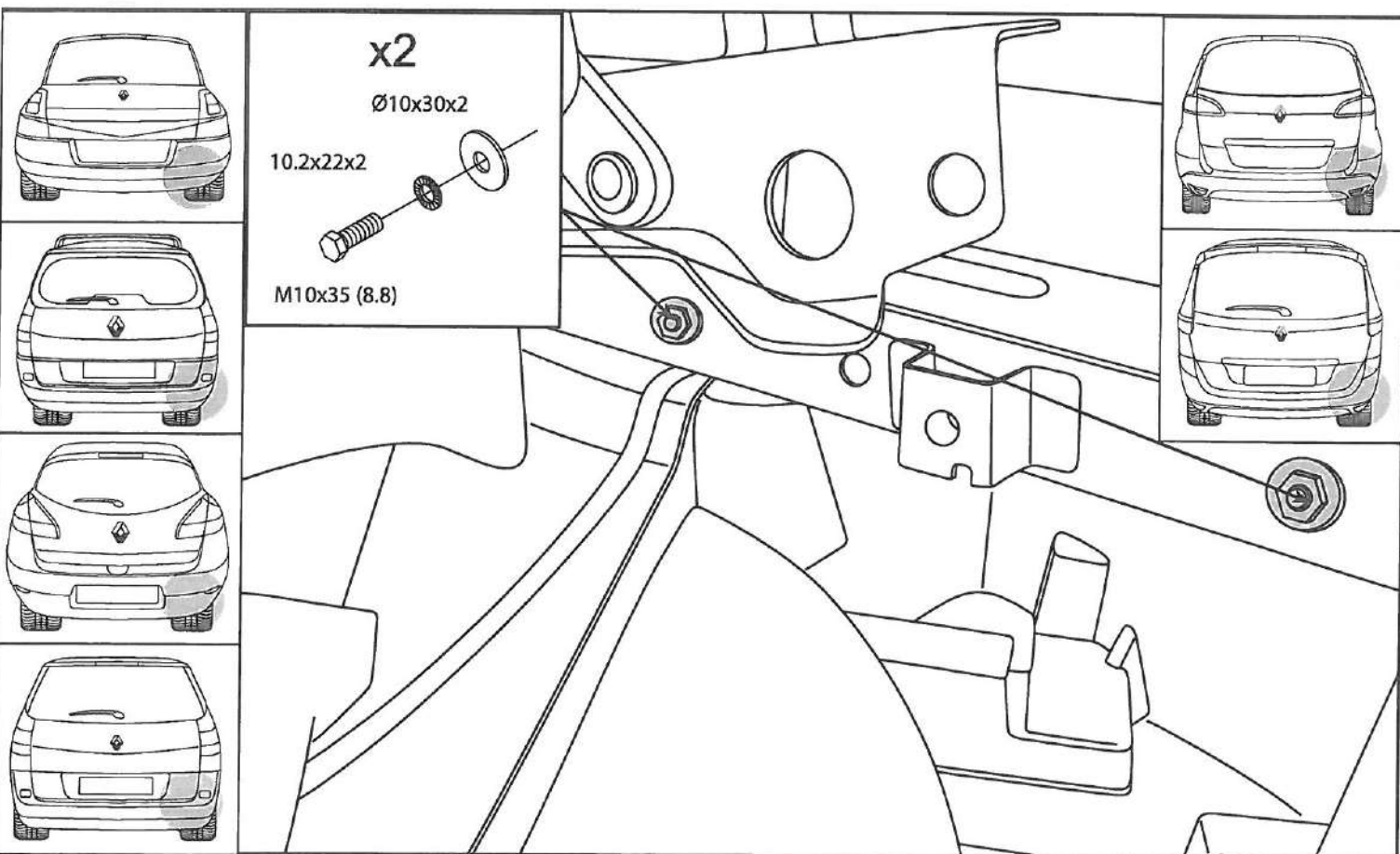
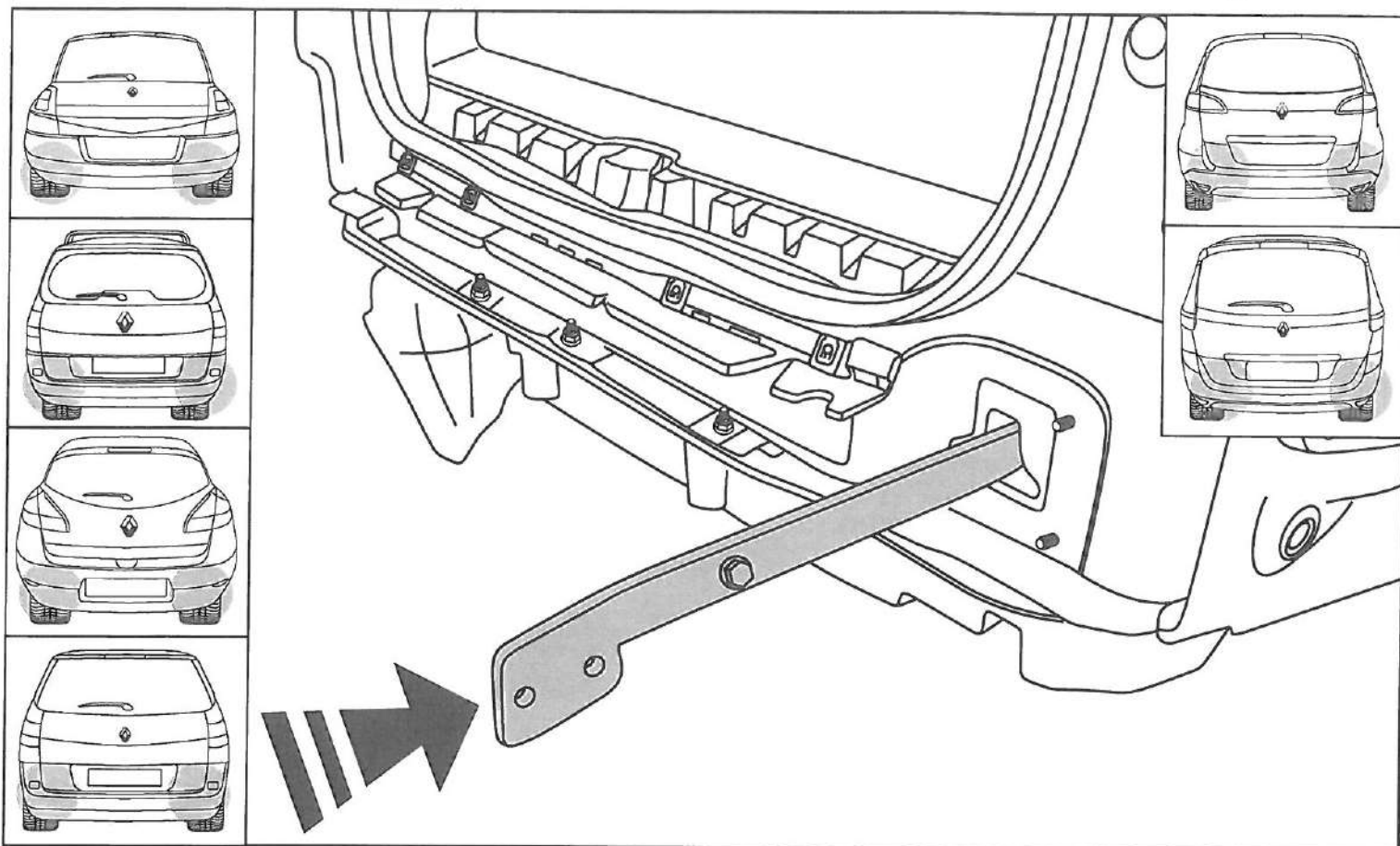


Rimuovere i sedili posteriori  
Disassemble the back seats  
Démontez les sièges arrière  
Die hinteren Sitze demontieren  
Снять задние сидения  
Зняти задні сидіння

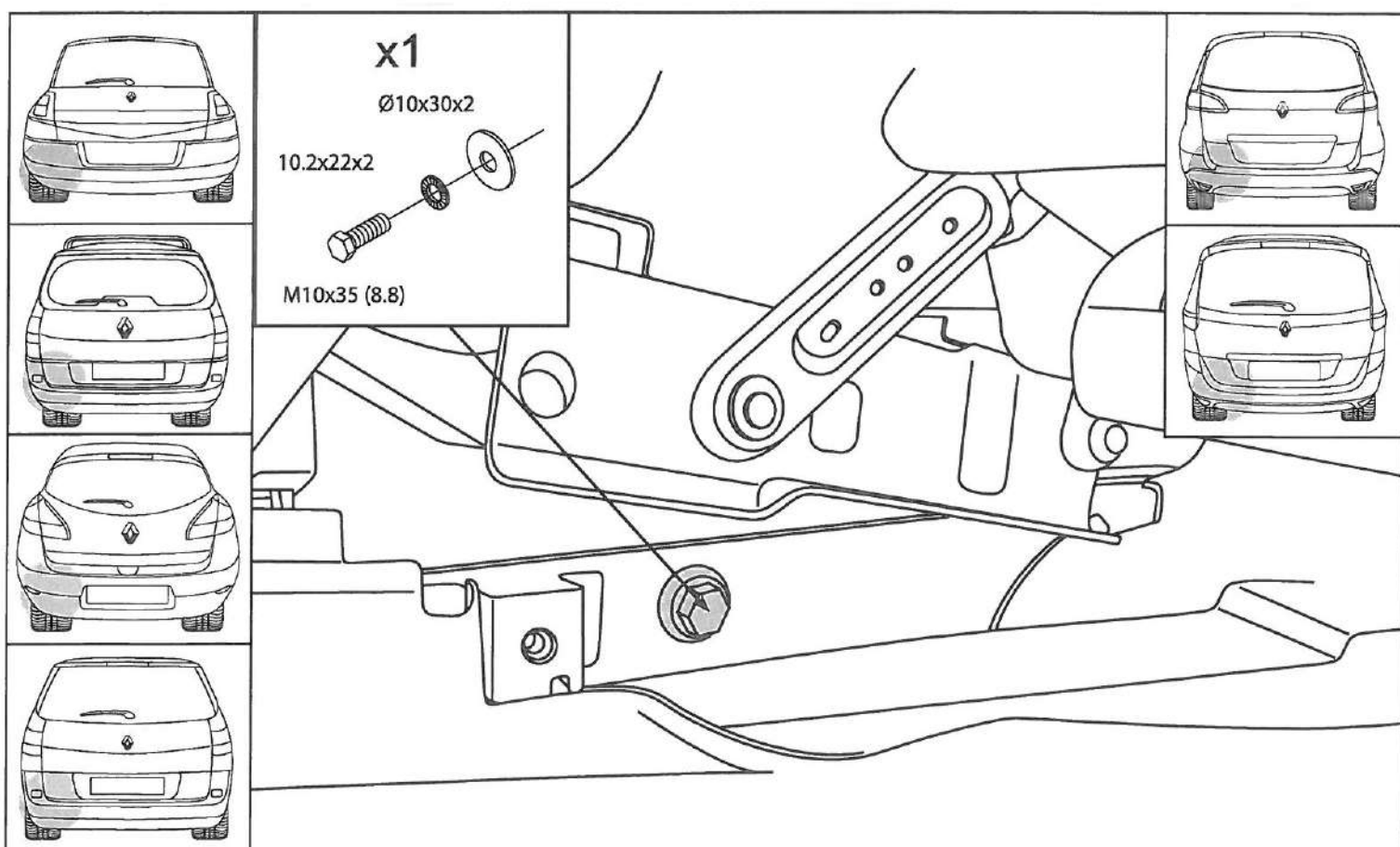
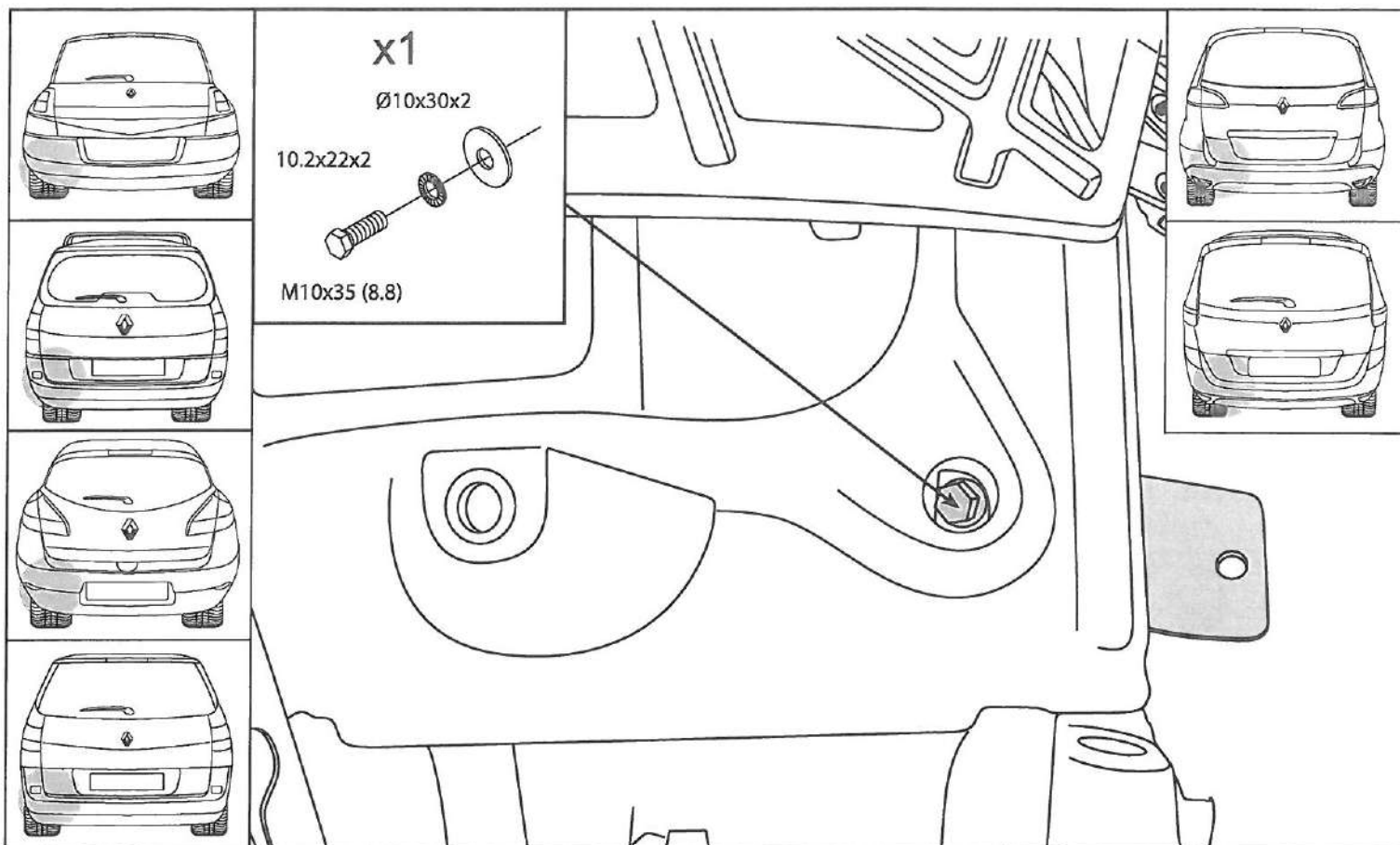


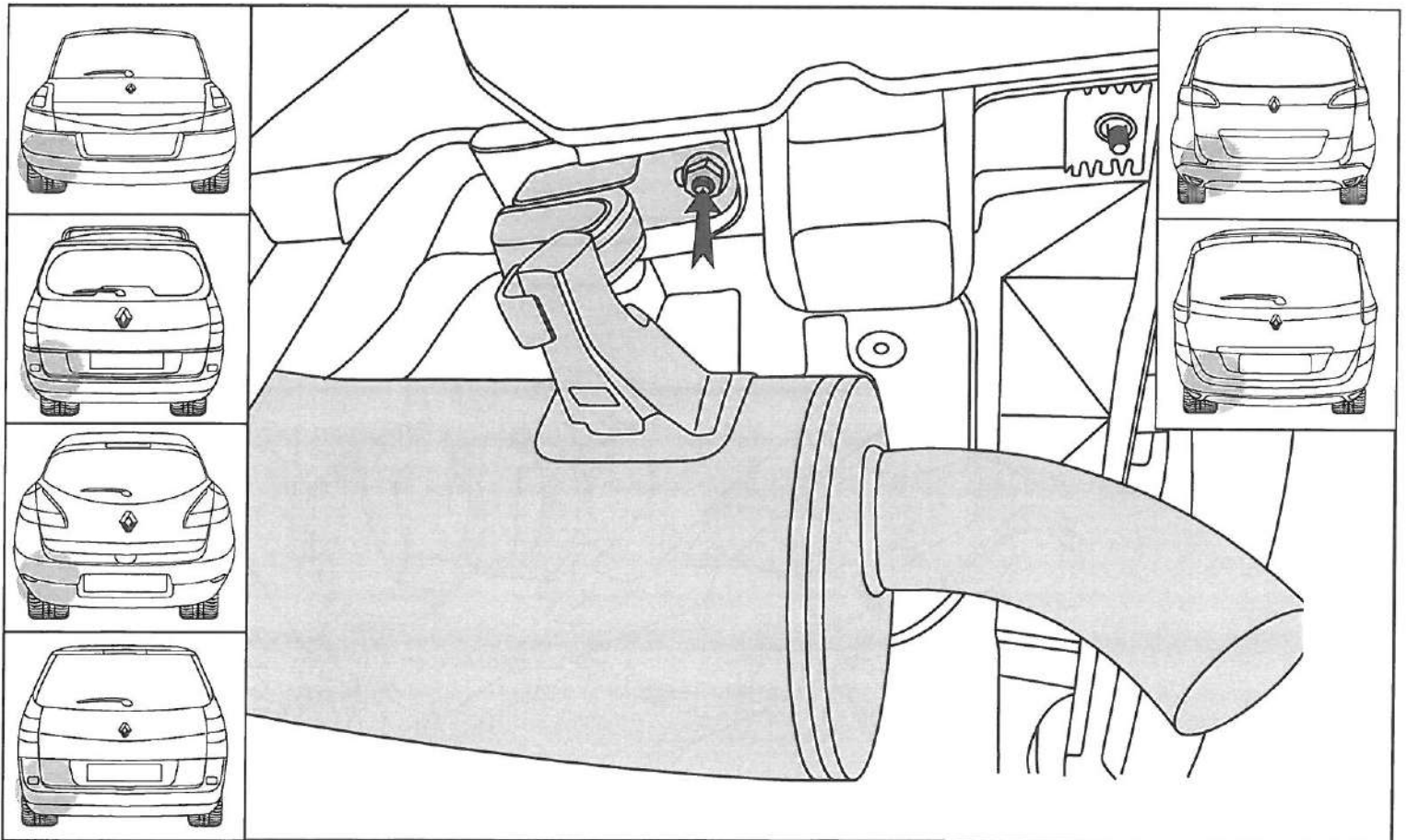
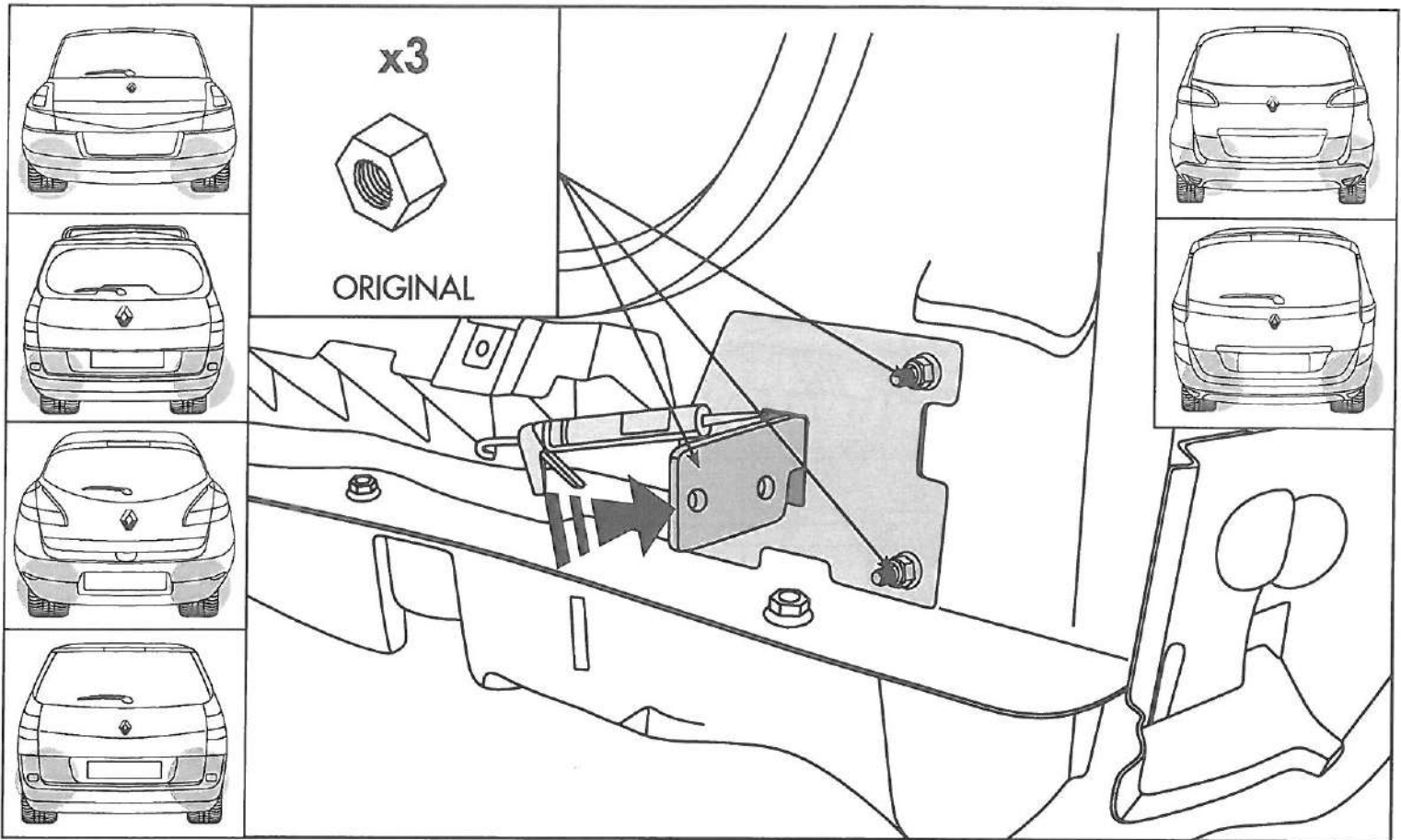












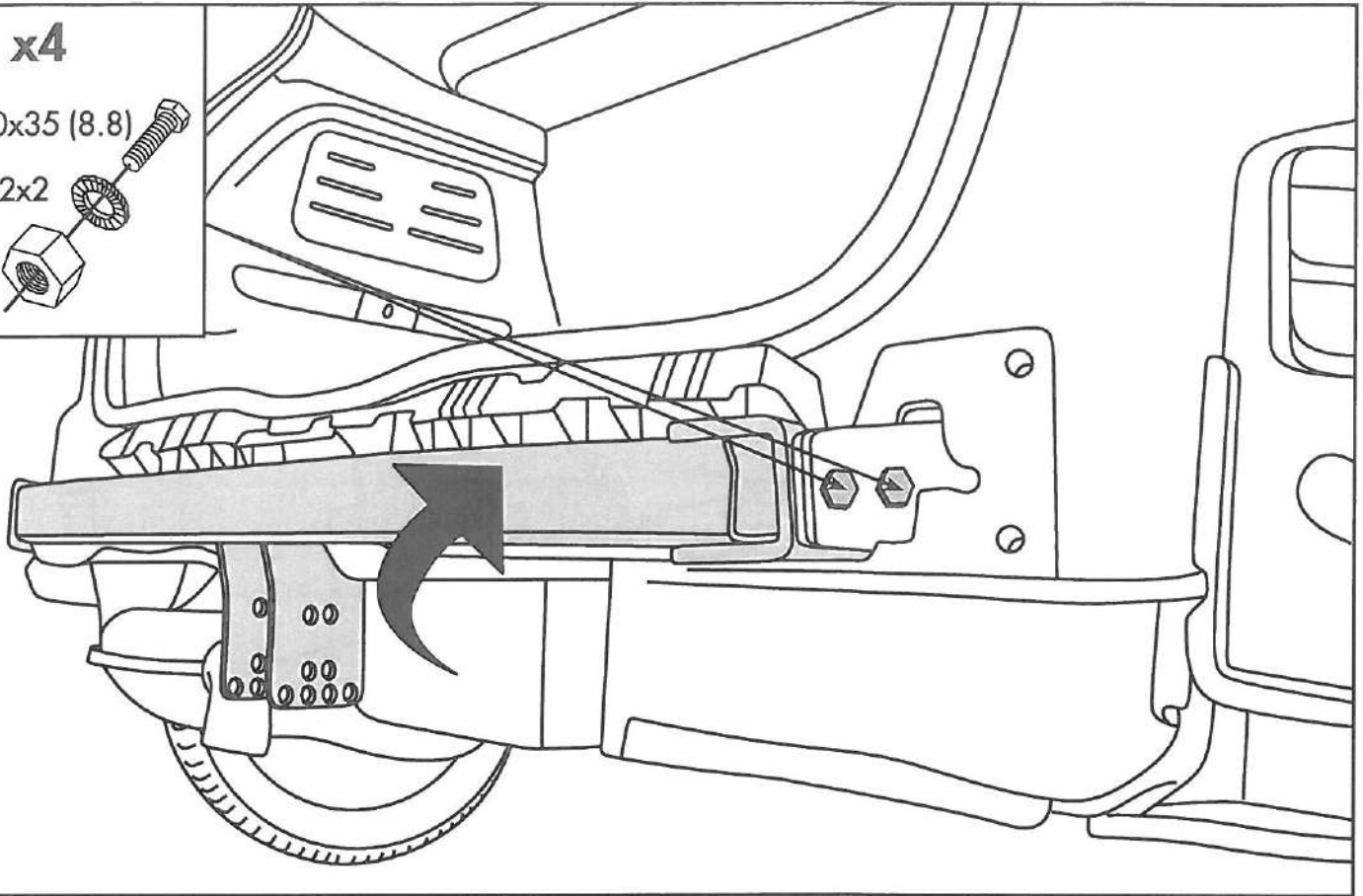


x4

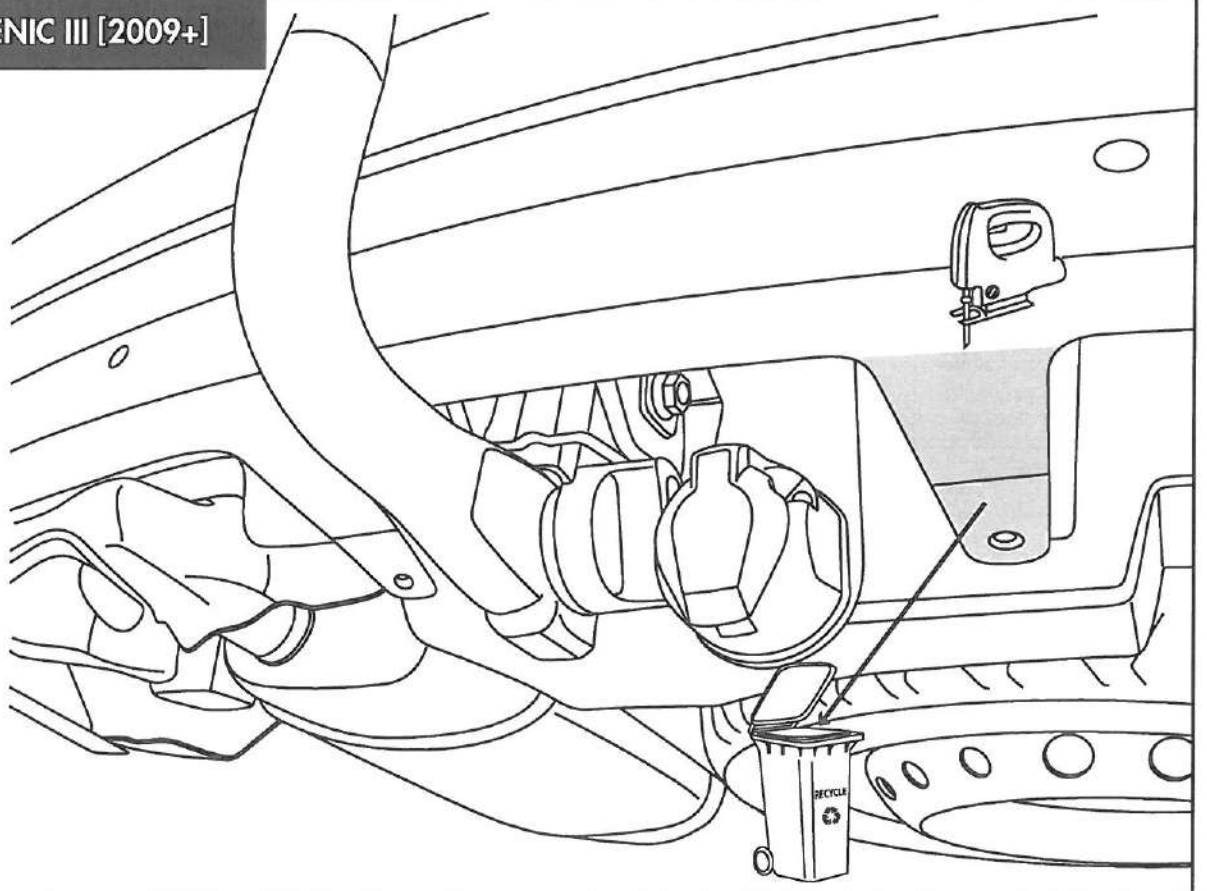
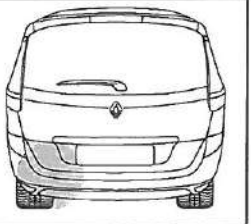
M10x35 (8.8)

10x22x2

M10



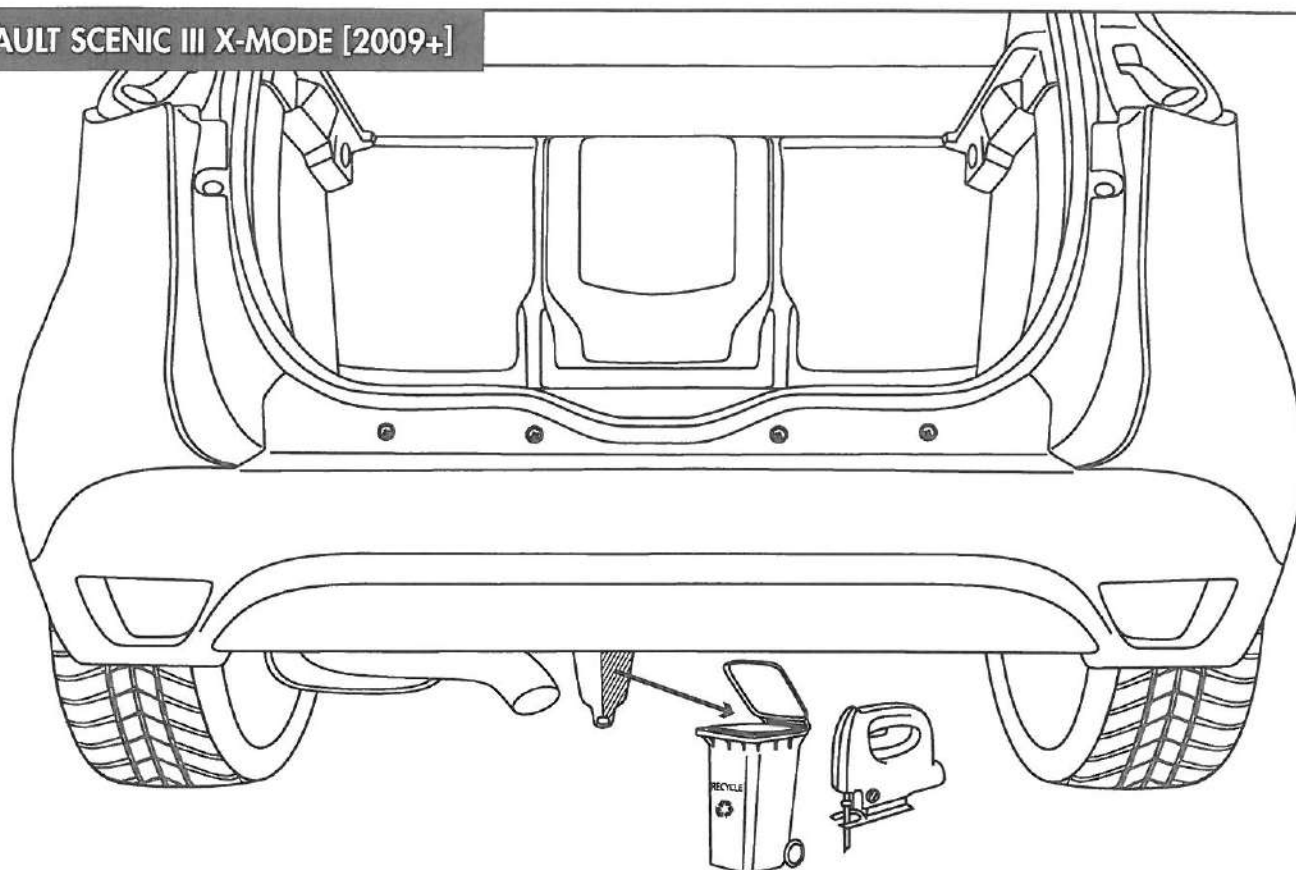
### RENAULT GRAN SCENIC III [2009+]



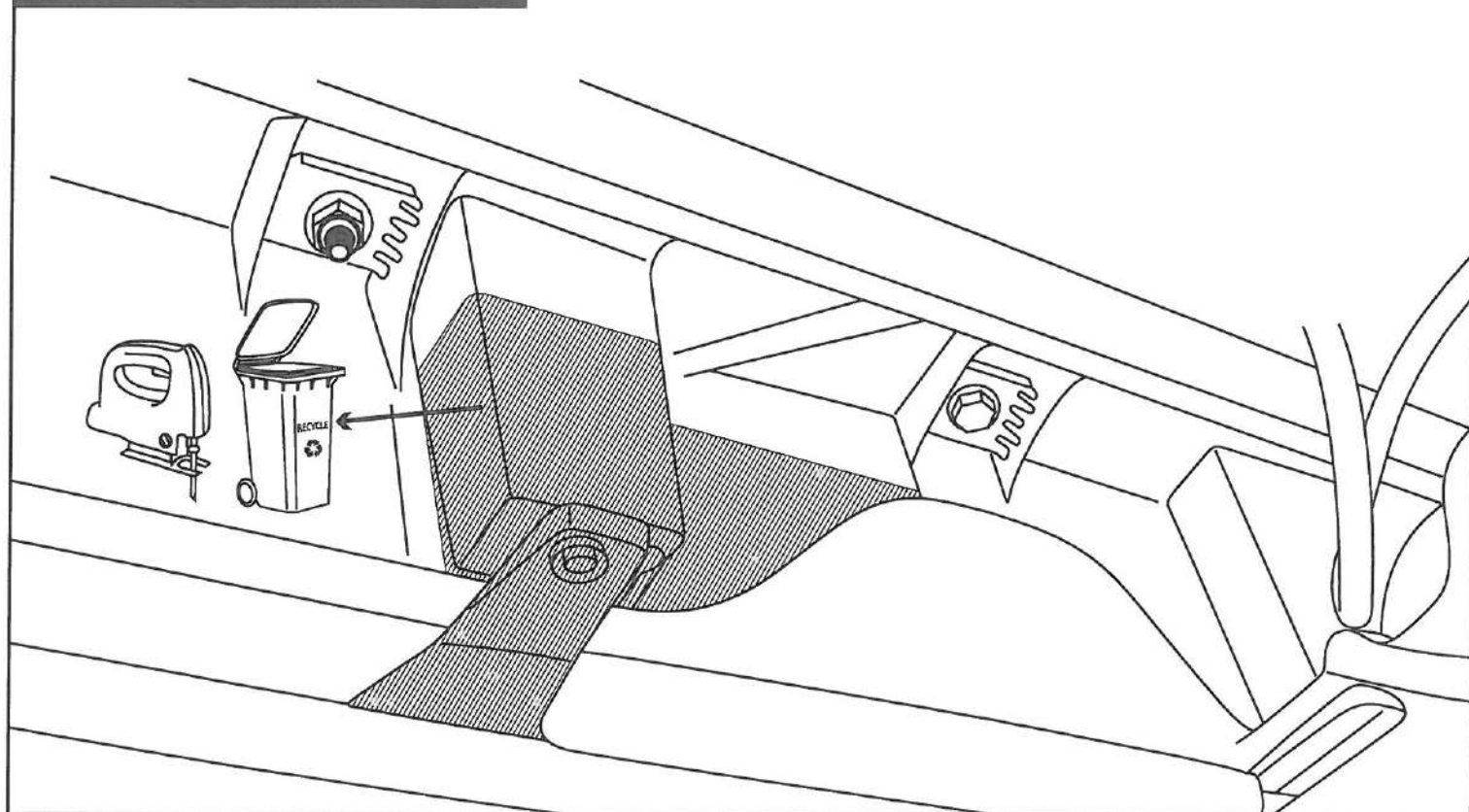




## RENAULT SCENIC III X-MODE [2009+]

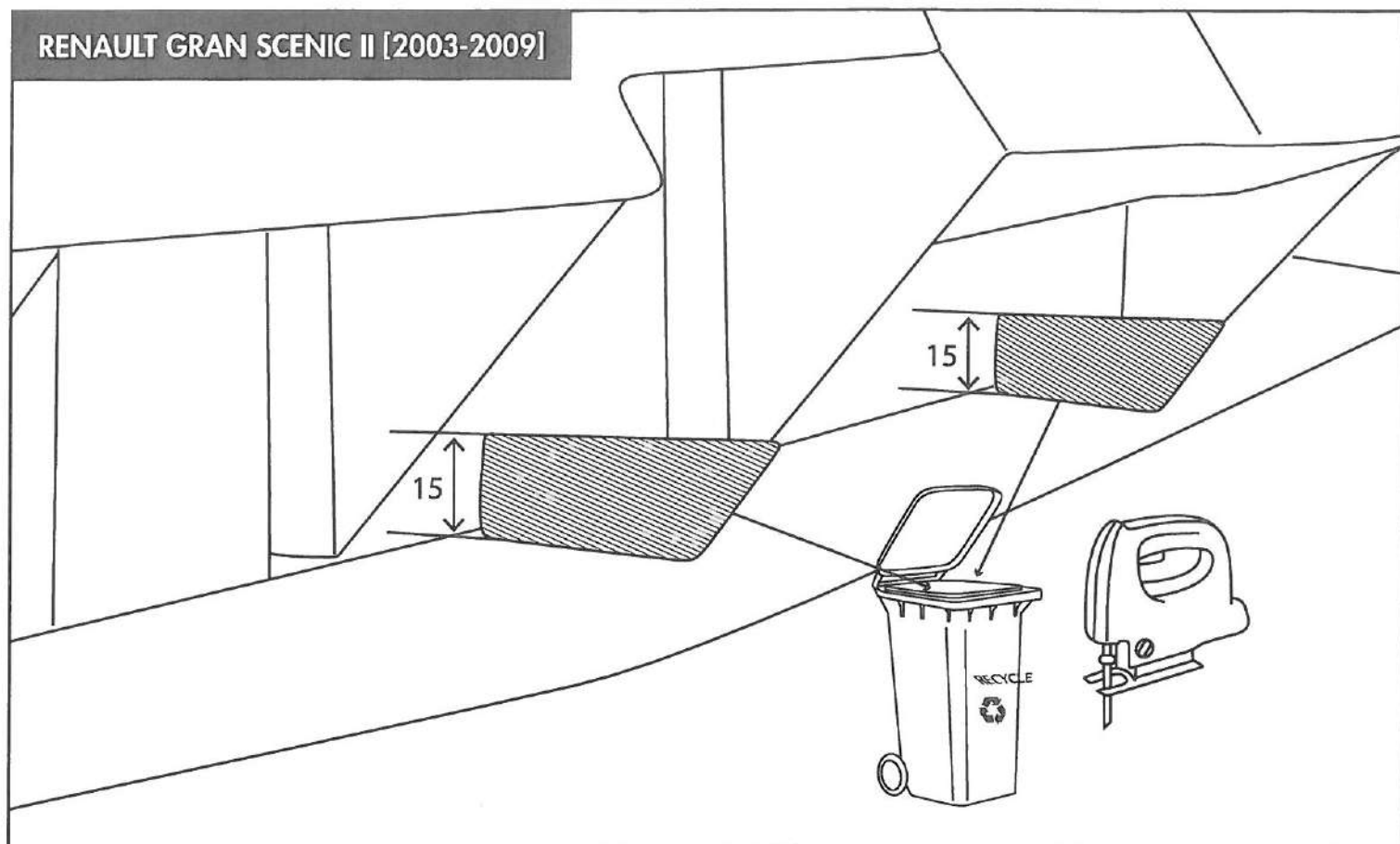


## RENAULT SCENIC II [2003-2009]

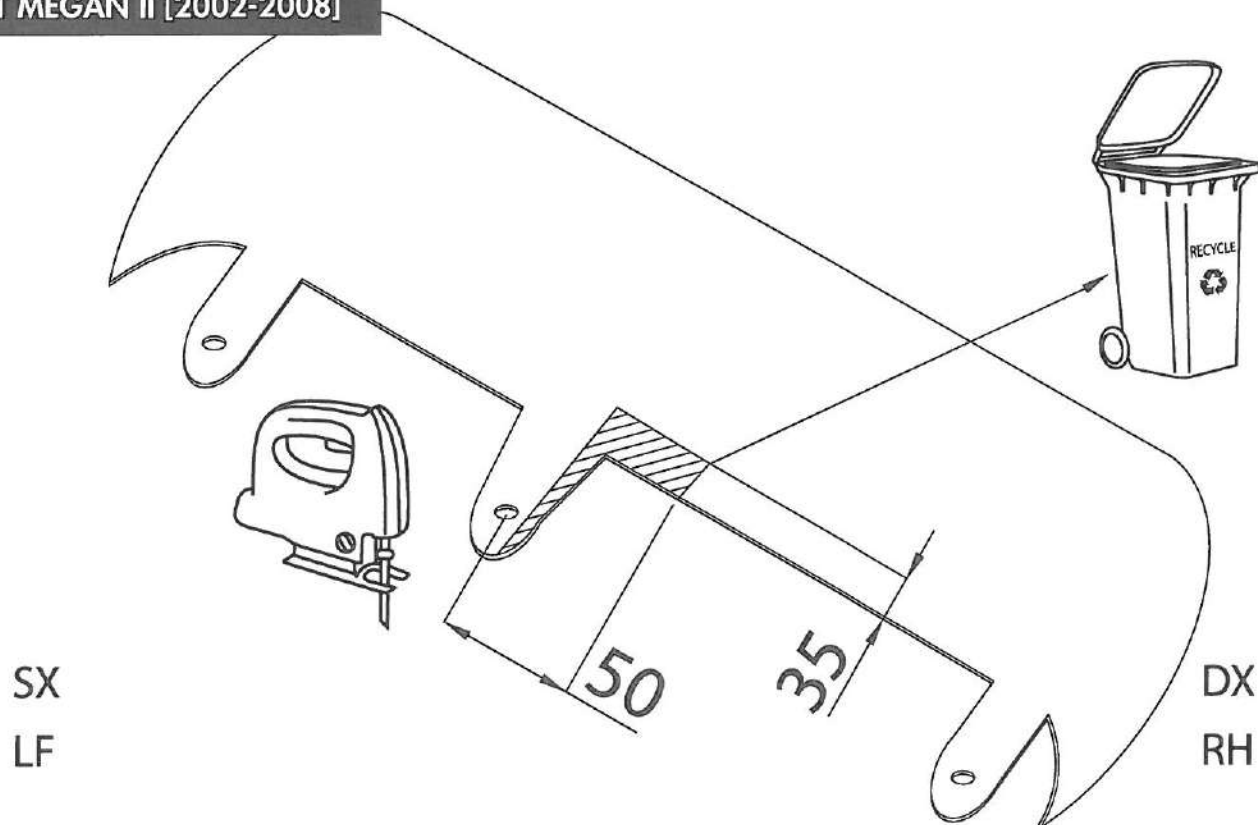




RENAULT GRAN SCENIC II [2003-2009]



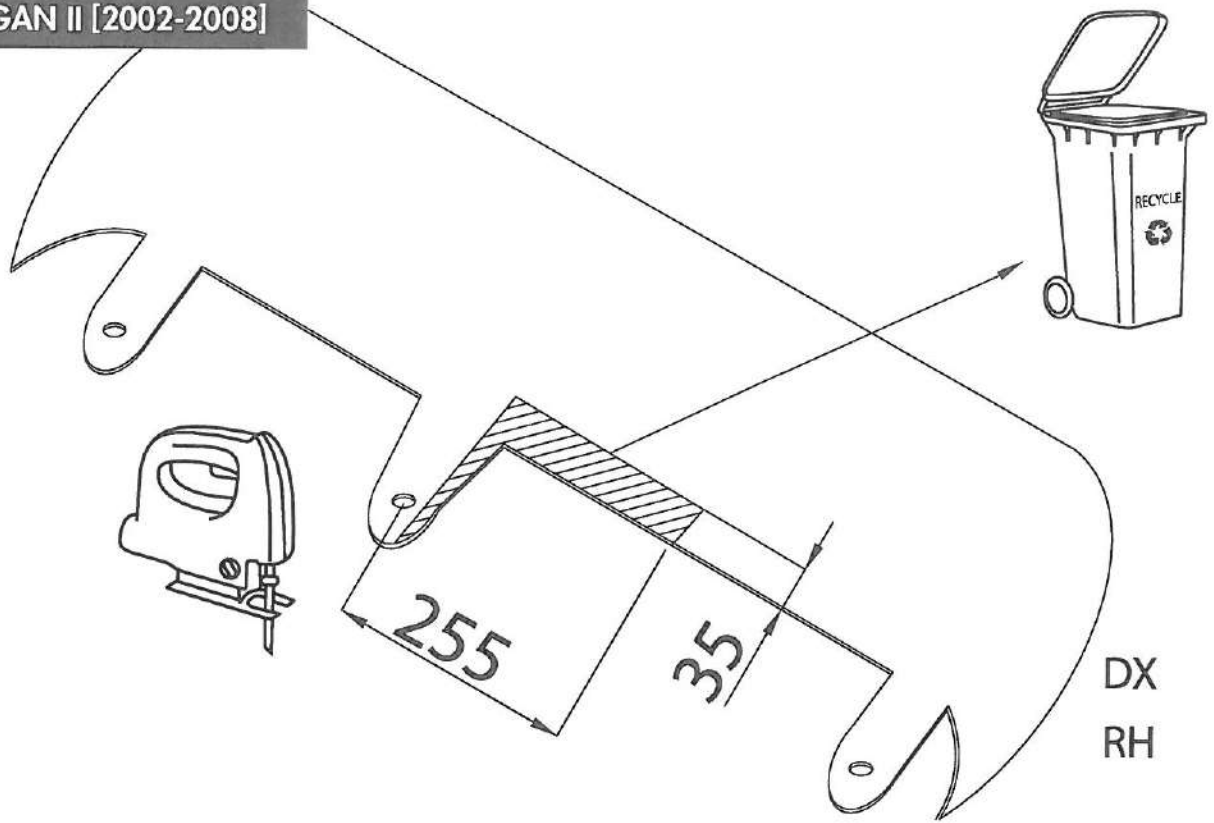
31105/F  
RENAULT MEGAN II [2002-2008]



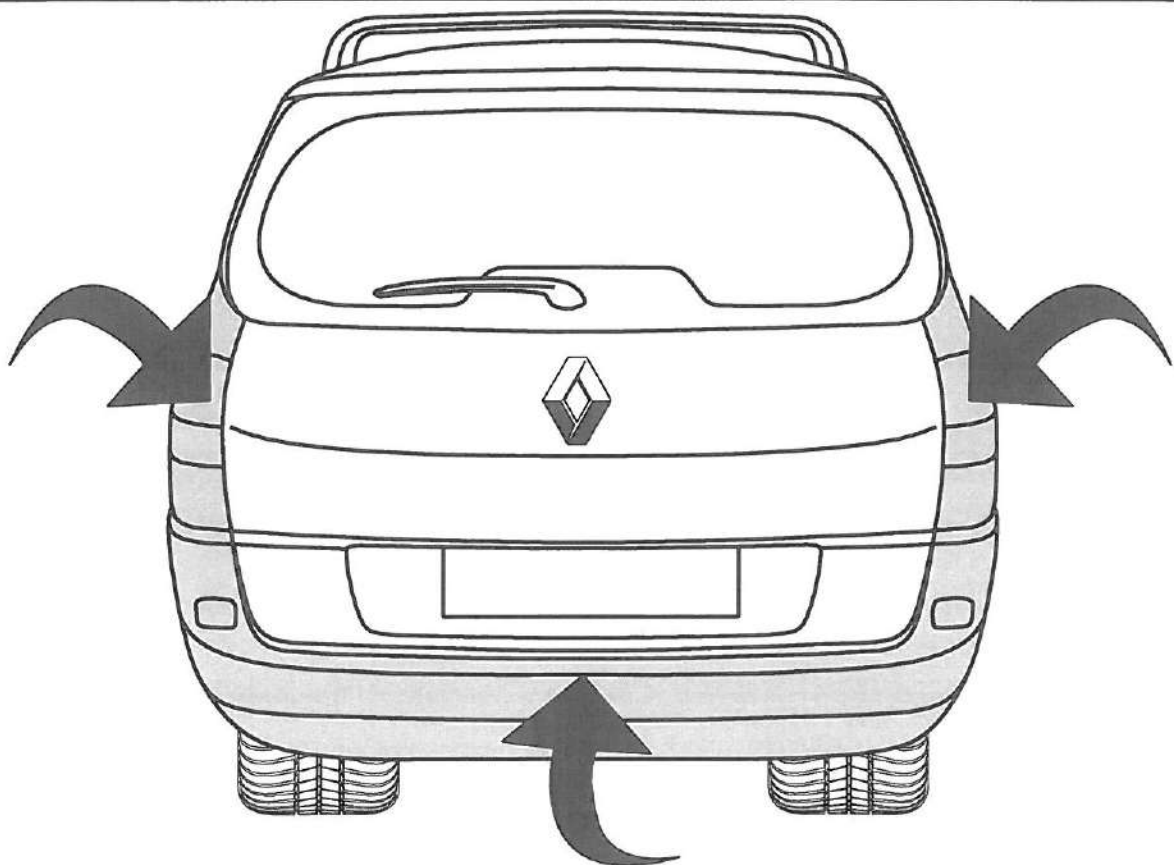
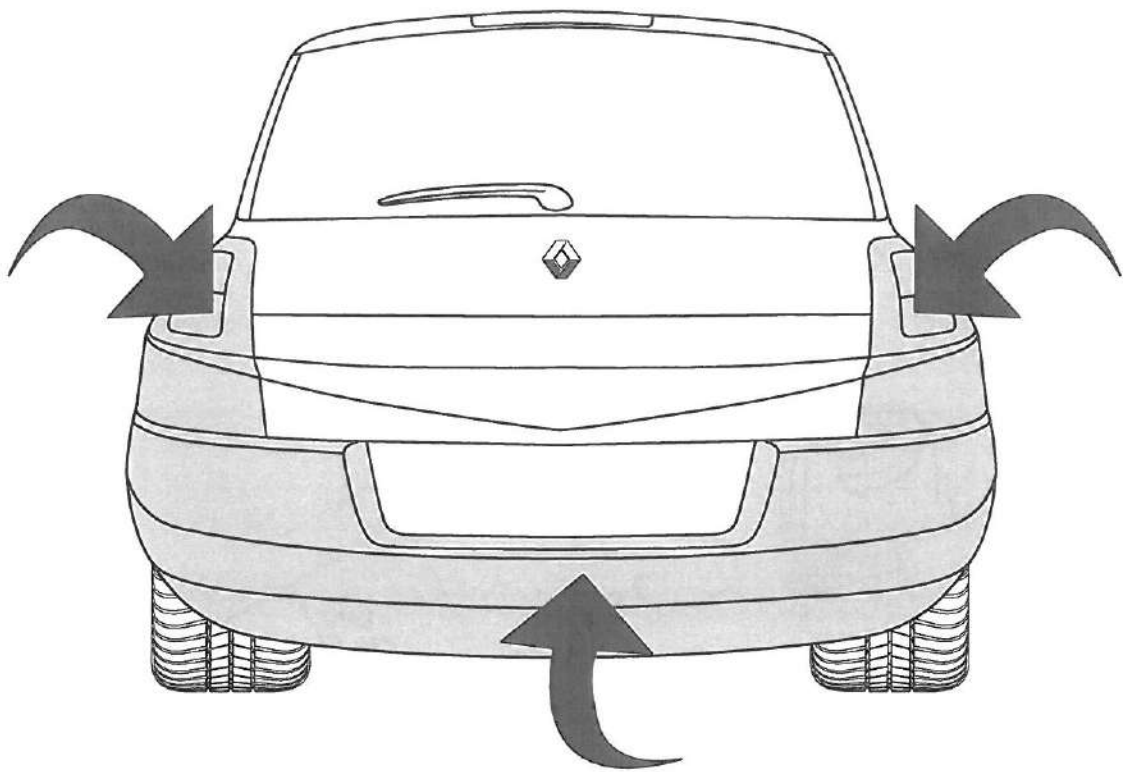


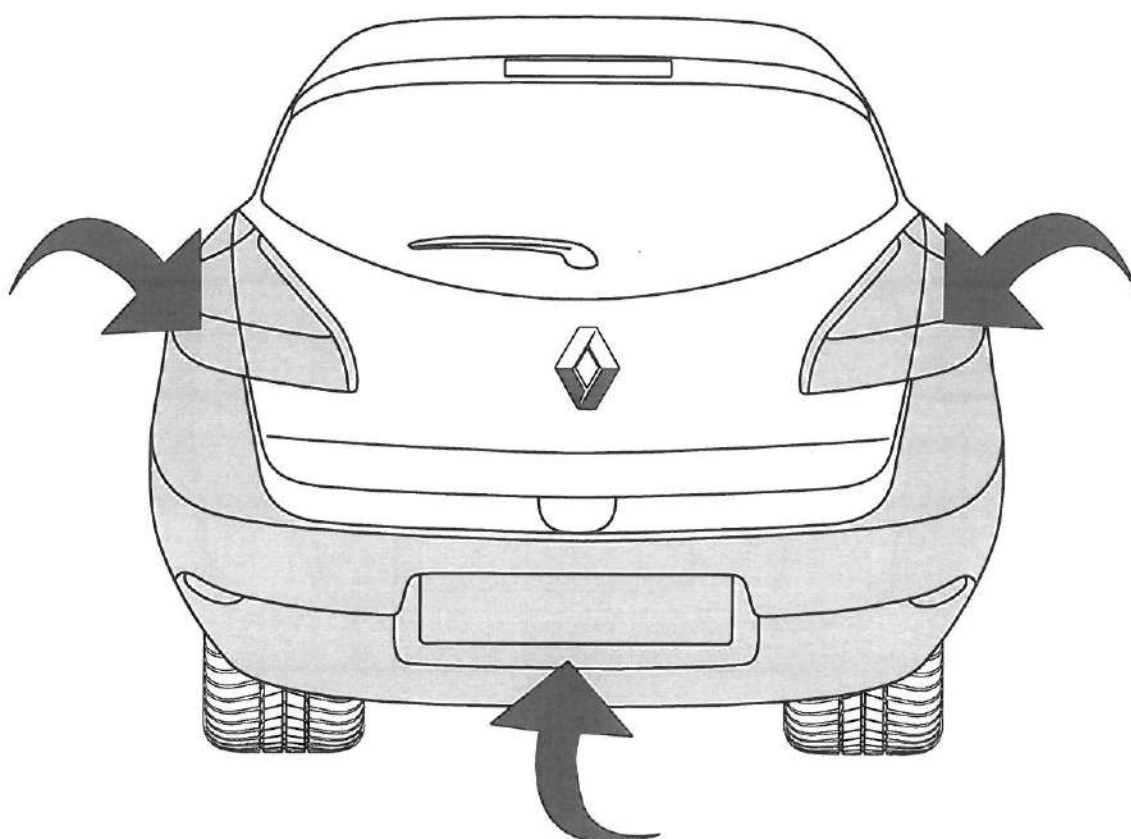
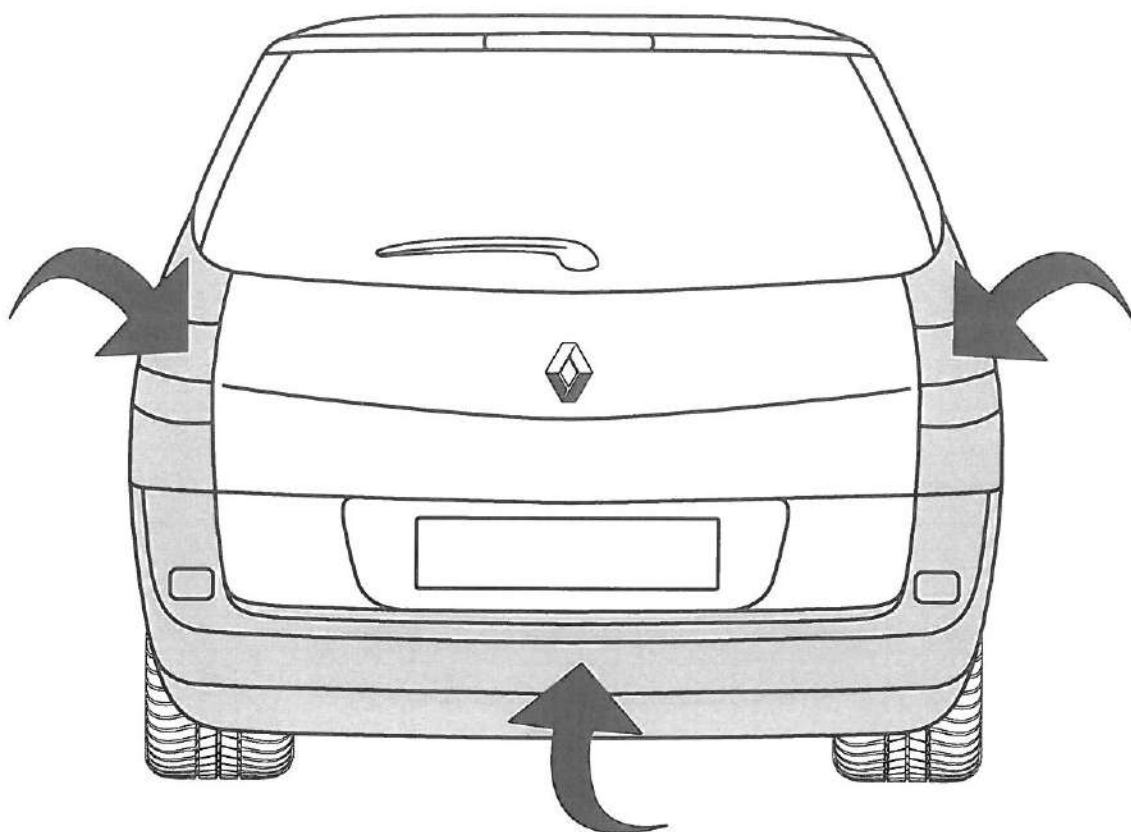
31105/C - 31105/VM  
RENAULT MEGAN II [2002-2008]

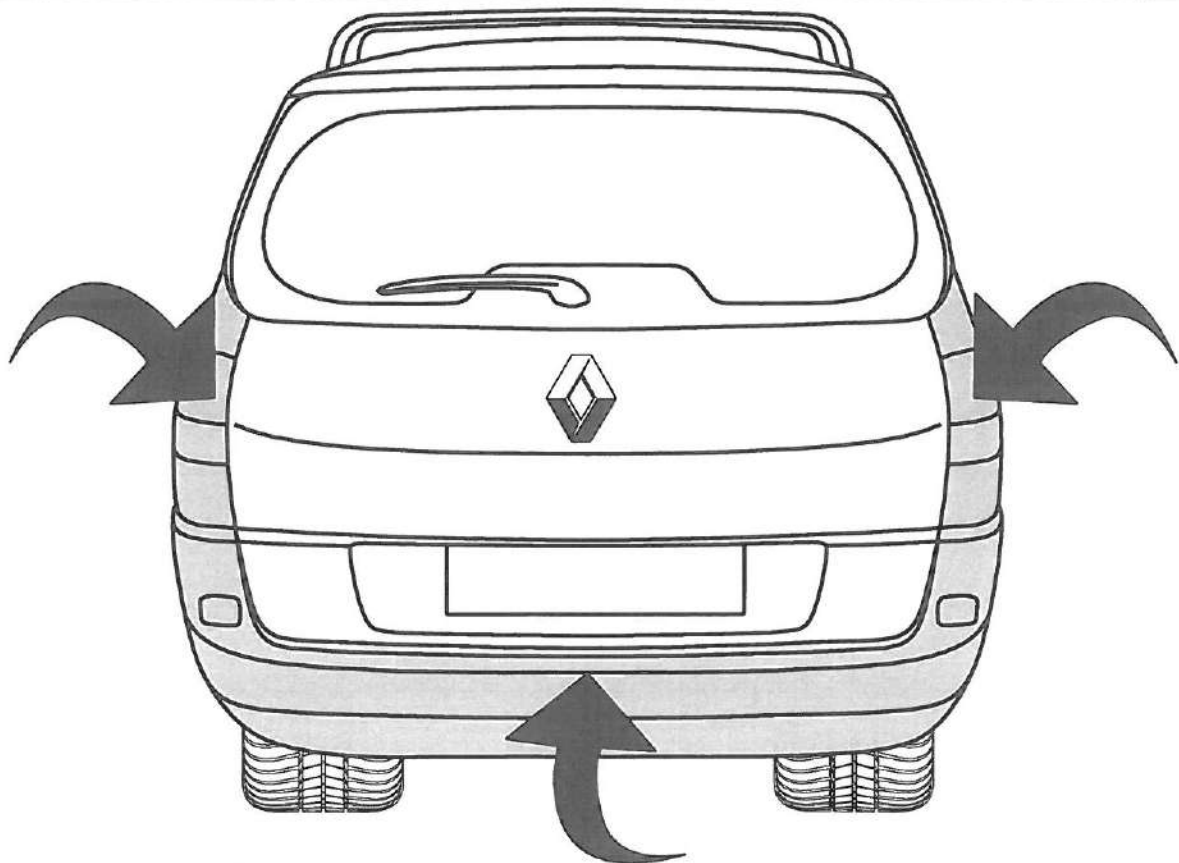
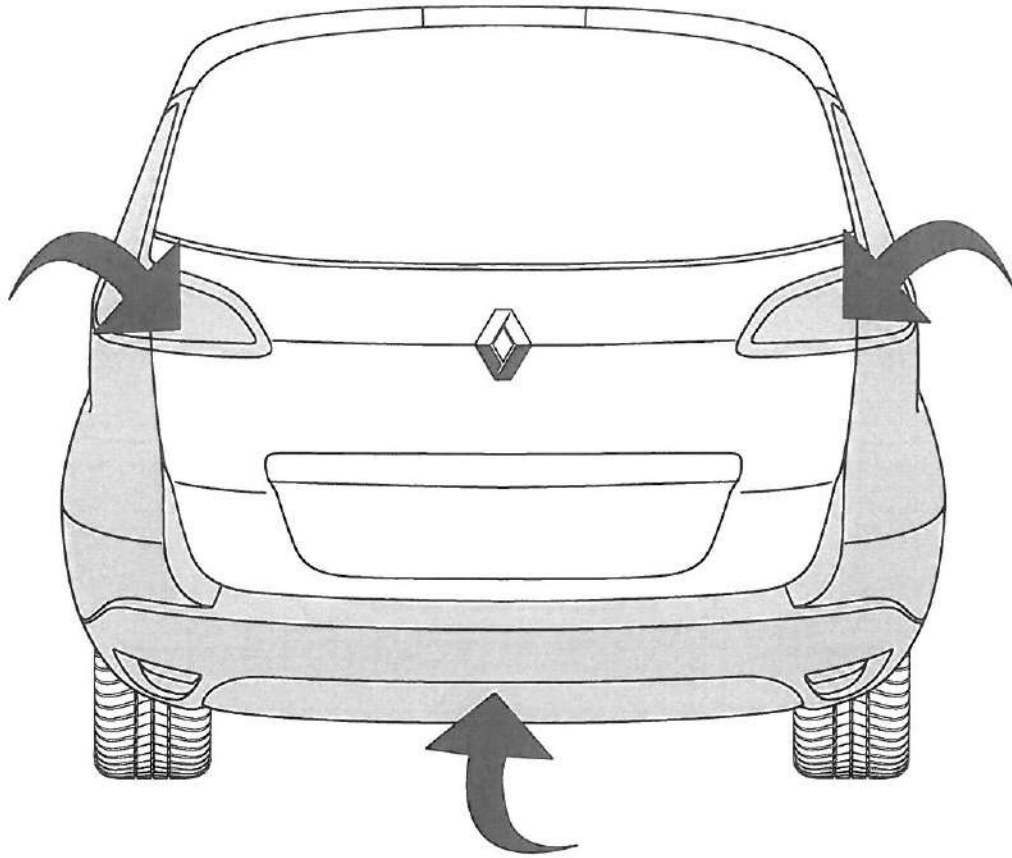
SX  
LF



DX  
RH









## FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: <b>31105</b>	
PER AUTOVEICOLO: <b>RENAULT SCENIC II</b>	<b>[2003-2009]</b>
<b>RENAULT SCENIC III</b>	<b>[2009+]</b>
<b>GRAND SCENIC II</b>	<b>[2003-2009]</b>
<b>GRAND SCENIC III</b>	<b>[2009+]</b>
<b>RENAULT MEGANE II</b>	<b>[2002-2008]</b>
<b>RENAULT MEGANE III</b>	<b>[2008+]</b>
TIPO FUNZIONALE: <b>JM ???? , JM???? ? , JZ???? , BM ???? , CM ???? , JZ???? , JZ ???? ?????? , BZ???? , DZ????</b>	
CLASSE E TIPO DI ATTACCO: <b>F</b>	
OMOLOGAZIONE: <b>E50 -XXXX Regolamento UN/ECE 55.01</b>	
VALORE D: <b>kN 8,8</b>	
CARICO VERTICALE MAX. S: <b>Kg 90</b>	
CARICO STATICO SU SFERA: <b>Kg 75</b>	
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: <b>m 2,55</b>	
MASSA RIMORCHIABILE: <b>(vedere nella carta di circolazione del veicolo)</b>	

In base al Regolamento UN/ECE 55.01, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

$$D = (T \times R) / (T + R) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots$$

$$D = ( \dots\dots \times \dots\dots ) / ( \dots\dots + \dots\dots ) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots \leq \text{kN } 8,8$$

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)

R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

### DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

#### DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....  
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....  
con targa.....

....., li .....

( timbro e firma )

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo  
sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.







**I** Fori di aggancio cavo di sicurezza - **GB** Safety coupling cable holes - **F** Trous pour attache de sécurité

**D** Bremsseil Befestigungsöse - **SP** Agujeros para cable de seguridad

